

1785



**ORGANIZACIÓN MUNDIAL  
DEL COMERCIO**

# **LA MEDICIÓN DEL COMERCIO DE SERVICIOS**

**Módulo de formación preparado por la OMC/WTO en  
colaboración con el Equipo de Tareas interinstitucional en  
estadísticas del comercio internacional de servicios**

**diciembre de 2008**

El módulo de formación "La medición del comercio de servicios" ha sido elaborado por la División de Estudios Económicos y Estadística de la Organización Mundial del Comercio a raíz de una petición del Banco Mundial.

La Secretaría de la OMC expresa su reconocimiento a los organismos que participan en el Equipo de Tareas interinstitucional en estadísticas del comercio internacional de servicios, que aportaron material durante la fase preparatoria de este módulo de formación.

Para mayor información sobre este módulo de formación o sobre estadísticas del comercio internacional de servicios, sírvanse ponerse en contacto con [Statistics@wto.org](mailto:Statistics@wto.org).

## ÍNDICE

<b>NOTA INTRODUCTORIA</b> .....	6
<b>SIGLAS Y ABREVIATURAS</b> .....	7
<b>I. VISIÓN GENERAL</b> .....	<b>8</b>
1. LOS SERVICIOS Y EL COMERCIO DE SERVICIOS EN LA ECONOMÍA.....	8
a) <i>La importancia de los servicios en la economía</i> .....	8
b) <i>El comercio de servicios comerciales</i> .....	11
2. EL ACUERDO GENERAL SOBRE EL COMERCIO DE SERVICIOS Y LOS MODOS DE SUMINISTRO .....	12
3. EL MANUAL DE ESTADÍSTICAS DEL COMERCIO INTERNACIONAL DE SERVICIOS.....	13
<b>II. ESTADÍSTICAS DEL COMERCIO DE SERVICIOS ENTRE RESIDENTES Y NO RESIDENTES DE UNA ECONOMÍA</b> .....	<b>15</b>
1. INTRODUCCIÓN .....	15
2. PRINCIPIOS DEL REGISTRO DE ESTE COMERCIO.....	15
a) <i>Transacciones y residencia de quien realiza la transacción</i> .....	15
b) <i>Otros principios referentes al registro de las transacciones</i> .....	16
3. LA CLASIFICACIÓN AMPLIADA DE LA BALANZA DE PAGOS DE SERVICIOS .....	16
a) <i>Principios básicos</i> .....	16
b) <i>Componentes de la CABPS</i> .....	17
4. ESTADÍSTICAS CLASIFICADAS SEGÚN EL INTERLOCUTOR COMERCIAL.....	19
5. ASIGNACIÓN DE LAS PARTIDAS DE LA BALANZA DE PAGOS Y LA CLASIFICACIÓN AMPLIADA DE LA BALANZA DE PAGOS DE SERVICIOS A LOS MODOS DE SUMINISTRO .....	20
<b>III. ESTADÍSTICAS SOBRE EL COMERCIO DE SERVICIOS DE FILIALES EXTRANJERAS</b> .....	<b>21</b>
1. INTRODUCCIÓN .....	21
2. PRINCIPIOS REFERENTES AL REGISTRO DE LAS ESTADÍSTICAS SOBRE EL COMERCIO DE SERVICIOS DE FILIALES EXTRANJERAS.....	21
a) <i>El universo de la inversión extranjera directa</i> .....	22
b) <i>Empresas comprendidas en las estadísticas sobre el comercio de servicios de filiales extranjeras</i> .....	22
c) <i>Unidades estadísticas</i> .....	22
d) <i>Momento del registro</i> .....	23
3. VARIABLES ECONÓMICAS EN EL COMERCIO DE SERVICIOS DE FILIALES EXTRANJERAS.....	23
4. ASIGNACIÓN (CLASIFICACIÓN) DE LAS VARIABLES DEL COMERCIO DE SERVICIOS DE FILIALES EXTRANJERAS.....	24
a) <i>Desagregación por países</i> .....	24
b) <i>Desagregación por actividades (sector) y por productos de servicios</i> .....	24
<b>IV. LA PRESENCIA DE PERSONAS FÍSICAS</b> .....	<b>26</b>
1. INTRODUCCIÓN .....	26
2. LA PRESENCIA DE PERSONAS FÍSICAS EN EL AGCS .....	26
a) <i>Proveedores de servicios mediante el modo 4</i> .....	26
b) <i>"Temporal": un elemento fundamental en la medición del modo 4</i> .....	27
c) <i>El modo 4 y las relaciones con las clasificaciones estadísticas</i> .....	27

3.	ESTADÍSTICAS PARA LA MEDICIÓN DEL MODO 4.....	27
a)	<i>Valor del comercio en el modo 4: incluido en las estadísticas de balanza de pagos sobre el comercio de servicios.....</i>	28
b)	<i>Número de personas que se desplazan en el contexto del modo 4: estadísticas sobre turismo y migración.....</i>	29
<b>V.</b>	<b>FUENTES DE DATOS.....</b>	<b>31</b>
1.	INTRODUCCIÓN .....	31
2.	FUENTES PRINCIPALES DE DATOS DE LAS ESTADÍSTICAS DE BALANZA DE PAGOS .....	31
a)	<i>Sistema de información sobre las transacciones internacionales .....</i>	31
b)	<i>Encuestas de empresas .....</i>	32
c)	<i>Combinación del sistema de información sobre las transacciones internacionales y de las encuestas de empresas.....</i>	32
d)	<i>Otras fuentes de información.....</i>	32
3.	SISTEMAS DE OBTENCIÓN DE DATOS PARA LAS ESTADÍSTICAS DEL COMERCIO DE SERVICIOS DE FILIALES EXTRANJERAS.....	33
a)	<i>Aspectos esenciales de la compilación de estadísticas del comercio de servicios de filiales extranjeras .....</i>	33
b)	<i>Ejemplos de sistemas nacionales.....</i>	34
4.	COMPARABILIDAD Y FIABILIDAD DE LOS DATOS .....	34
a)	<i>Asimetrías de la balanza de pagos.....</i>	34
b)	<i>Iniciativas del FMI relacionadas con la calidad de los datos.....</i>	35
<b>VI.</b>	<b>DISPONIBILIDAD Y DIFUSIÓN DE DATOS POR LAS ORGANIZACIONES INTERNACIONALES .....</b>	<b>37</b>
1.	INTRODUCCIÓN .....	37
2.	DISPONIBILIDAD Y DIFUSIÓN DE DATOS SOBRE EL COMERCIO DE SERVICIOS DE LA BALANZA DE PAGOS .....	37
a)	<i>Datos sobre el comercio de servicios de la balanza de pagos y la Clasificación Ampliada de la Balanza de Pagos de Servicios.....</i>	37
b)	<i>Difusión internacional de estadísticas de balanza de pagos .....</i>	38
3.	PRESENCIA COMERCIAL: INFORMACIÓN DISPONIBLE.....	39
a)	<i>Disponibilidad y difusión de estadísticas sobre el comercio de servicios de filiales extranjeras .....</i>	39
b)	<i>Las estadísticas sobre la IED como alternativa .....</i>	40
<b>VII.</b>	<b>SITUACIÓN ACTUAL Y PERSPECTIVAS.....</b>	<b>43</b>
1.	INTRODUCCIÓN .....	43
2.	EL ENFOQUE GRADUAL DE LA APLICACIÓN PREVISTO EN EL MECIS .....	43
3.	PROGRESOS RECIENTES Y PLANES A CORTO PLAZO .....	44
4.	PERSPECTIVAS DE LAS ESTADÍSTICAS SOBRE EL COMERCIO DE SERVICIOS .....	45
a)	<i>Aspectos que es necesario mejorar.....</i>	45
b)	<i>La labor futura.....</i>	46

ANEXO I - PANORÁMICA DEL COMERCIO MUNDIAL DE SERVICIOS COMERCIALES Y ACTIVIDADES DE FILIALES EXTRANJERAS EN EL SECTOR DE LOS SERVICIOS .....	48
ANEXO II - CLASIFICACIÓN AMPLIADA DE LA BALANZA DE PAGOS DE SERVICIOS .....	54
ANEXO III - DESCRIPCIÓN DE LAS VARIABLES BÁSICAS DEL COMERCIO DE SERVICIOS DE FILIALES EXTRANJERAS .....	58
ANEXO IV - CATEGORÍAS DE LA CIIU PARA FILIALES EXTRANJERAS (CFEC) .....	61
ANEXO V - SITUACIÓN DE LA PRESENTACIÓN DE INFORMES CON RESPECTO A LOS COMPONENTES DEL MBP5 Y LAS PARTIDAS SUPLEMENTARIAS, DICIEMBRE DE 2008.....	63
BIBLIOGRAFÍA.....	64

## NOTA INTRODUCTORIA

Los estadísticos utilizan frecuentemente conceptos, metodologías y sistemas complejos con el fin de obtener cifras fiables. Plasmarlas en información simple y comprensible para los no especialistas puede resultar muy difícil. La falta de comunicación entre los encargados de compilar las estadísticas y los usuarios es especialmente notable en el ámbito del comercio de servicios. Con la entrada en vigor en 1995 del Acuerdo General sobre el Comercio de Servicios (AGCS) de la OMC no sólo ha aumentado la demanda de mejores estadísticas, sino que se ha puesto de relieve que el alcance del comercio internacional de servicios es mucho mayor del que miden las estadísticas convencionales.

Un buen conocimiento de la metodología en la que se basa la elaboración de las estadísticas es el instrumento más importante para interpretarlas. Este manual presenta de forma precisa y sencilla el nuevo marco estadístico definido para medir el comercio de servicios.

Esta publicación se ha concebido principalmente como material de referencia en el contexto de un curso más amplio para los representantes de los gobiernos y negociadores comerciales, pero puede ser también de utilidad para otros usuarios, como los analistas comerciales, los estudiantes, etc. Los estadísticos que se inician en este campo también pueden encontrar en ella una herramienta para entender los documentos metodológicos de referencia más complejos y completos para la medición del comercio de servicios.

Esta publicación empieza con una descripción general y contiene seis secciones principales que pueden leerse de manera independiente las unas de las otras. Cada sección comienza con un corto párrafo que describe en pocas palabras lo que el lector podrá aprender en ella, y termina con una lista de documentos de referencia para disponer de más información.

El lector obtendrá información acerca de:

- \* la importancia económica de los servicios y el concepto de comercio de servicios ejemplificado en los cuatro modos de suministro del AGCS (sección I);
- \* el marco estadístico pertinente elaborado recientemente sobre la base de dos campos estadísticos principales (la sección II se ocupa de conceptos básicos relacionados con el comercio entre residentes y no residentes según se definen en las directrices internacionales y la sección III se refiere a las estadísticas relativas a las operaciones de las filiales extranjeras proveedoras de servicios), su utilidad y sus limitaciones actuales;
- \* la situación actual de las estadísticas sobre la presencia de personas físicas (sección IV);
- \* los diferentes métodos que utilizan los estadísticos para compilar estadísticas sobre el comercio de servicios (sección V);
- \* las estadísticas existentes y dónde encontrarlas a nivel internacional (sección VI); y
- \* la evolución reciente y las perspectivas en el ámbito de las estadísticas sobre el comercio de servicios (sección VII).

Téngase en cuenta que las normas, directrices, conceptos y definiciones estadísticas que se describen se han simplificado y no deben utilizarse como normas de referencia. Se encontrarán en los manuales en los que se basa este texto, el *Manual de estadísticas del comercio internacional de servicios* y el *Manual de Balanza de Pagos* del FMI. En la bibliografía se pueden encontrar referencias exactas a estos documentos y a otras fuentes utilizadas para preparar esta publicación.

## **SIGLAS Y ABREVIATURAS**

### **ORGANIZACIONES INTERNACIONALES Y REGIONALES**

EUROSTAT	Oficina Estadística de las Comunidades Europeas
FMI	Fondo Monetario Internacional
OCDE	Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos
OIT	Organización Internacional del Trabajo
OMC	Organización Mundial del Comercio
OMT	Organización Mundial del Turismo
UNCTAD	Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo
UNSD	División de Estadística de las Naciones Unidas

### **OTRAS SIGLAS Y ABREVIATURAS**

AGCS	Acuerdo General sobre el Comercio de Servicios
BP	Balanza de pagos
CABPS	Clasificación Ampliada de la Balanza de Pagos de Servicios
CFEC	Categorías de filiales extranjeras de la CIU
CIU	Clasificación Industrial Internacional Uniforme de todas las Actividades Económicas
CISE	Clasificación Internacional de la Situación en el Empleo
CIUO	Clasificación Internacional Uniforme de las Ocupaciones
CPC	Clasificación Central de Productos
EE.UU.	Estados Unidos de América
GNS/W/120	Lista de Clasificación Sectorial de los Servicios
IED	Inversión extranjera directa
MBP5	Manual de Balanza de Pagos, quinta edición
MECIS	Manual de Estadísticas del Comercio Internacional de Servicios
n.d.	No disponible
n.i.o.p.	No incluido en otra parte
NEDD	Normas Especiales para la Divulgación de Datos
PIB	Producto Interno Bruto
PMA	Países menos adelantados
SCN 1993	Sistema de Cuentas Nacionales de 1993
SGDD	Sistema General de Divulgación de Datos (FMI)
SITI	Sistemas de información sobre las transacciones internacionales
UE	Unión Europea

---

## I. VISIÓN GENERAL

---

*En esta visión general se ofrece al lector un análisis de la importancia de los servicios y de las distintas formas en que se pueden suministrar a escala internacional. Se expone también brevemente un logro reciente para una medición completa del comercio de servicios: el Manual de Estadísticas del Comercio Internacional de Servicios.*

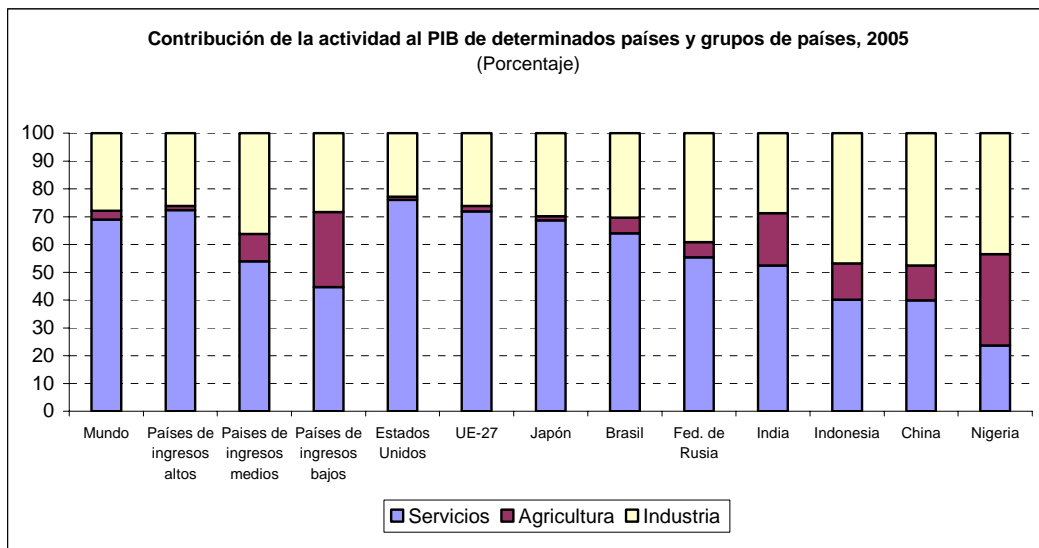
### 1. LOS SERVICIOS Y EL COMERCIO DE SERVICIOS EN LA ECONOMÍA

#### a) *La importancia de los servicios en la economía*

El término *servicios* abarca una amplia gama de actividades y productos intangibles y heterogéneos como los servicios de transporte, telecomunicaciones y de informática, los servicios de construcción, los servicios financieros, los servicios de distribución al por mayor y al por menor, los servicios de hoteles y restaurantes, los servicios de seguros, inmobiliarios, de enseñanza y de salud, profesionales, de comercialización y otros servicios de apoyo a las empresas, los servicios gubernamentales, los comunitarios, los audiovisuales, los recreativos y los domésticos.

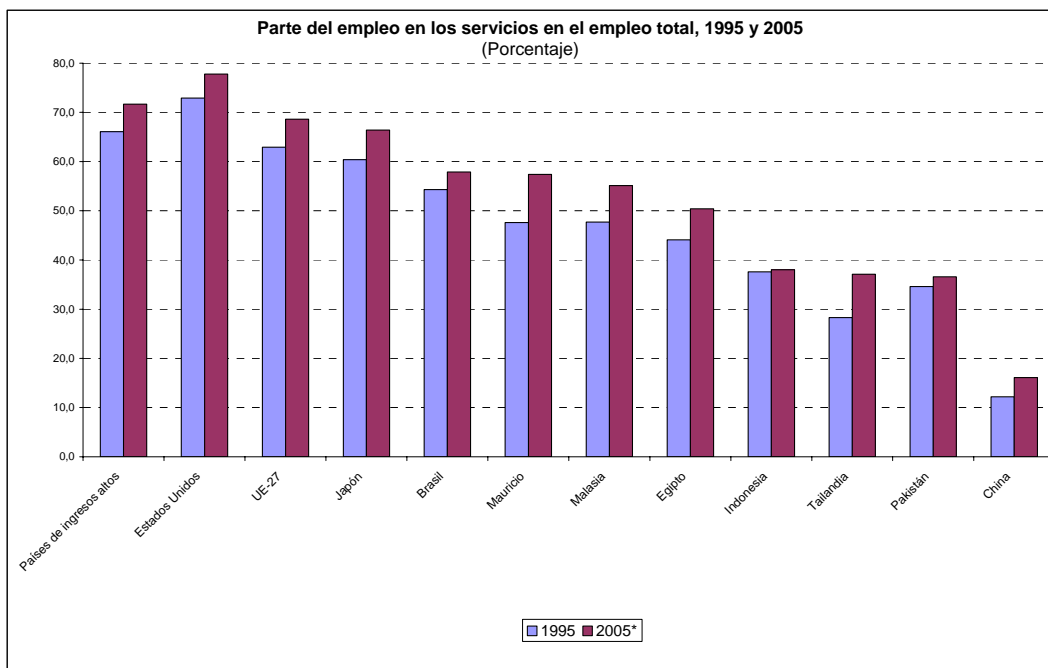
Los servicios tienen una repercusión importante en el crecimiento y la eficiencia en un amplio conjunto de industrias usuarias y en los resultados económicos generales. Por ejemplo, sectores como el transporte, las telecomunicaciones y los servicios financieros son elementos determinantes de las condiciones en que se producen las corrientes de personas, mercancías, servicios y capital. Otro ejemplo de la gran importancia de los servicios son los servicios ambientales, que contribuyen al desarrollo sostenible reduciendo los efectos negativos de las actividades económicas.

En la actualidad, los servicios representan **más de dos tercios del producto interno bruto (PIB) mundial**. La parte del valor añadido de los servicios en el PIB tiende a aumentar significativamente con el nivel de ingresos de los países, siendo del 72 por ciento en los países de ingresos altos (del 76 por ciento en los Estados Unidos) y del 54 por ciento y el 45 por ciento, respectivamente, en los países de ingresos medios y bajos. Incluso en este último grupo de países, la producción de servicios es en general una **actividad económica básica**, cuya contribución al PIB es superior a la de la industria y la agricultura. Sin embargo, existen diferencias notables entre países del mismo grupo de ingresos, por ejemplo entre la India y Nigeria, dos países de ingresos bajos en los que la participación de los servicios en el PIB es del 52 por ciento y el 24 por ciento, respectivamente.



Fuentes: Banco Mundial, World Development Indicators (WDI) database online y EUROSTAT New Cronos database Theme 2 (diciembre de 2008) (datos correspondientes a la UE). Obsérvese que se ha incluido la "construcción" en el sector de la industria.

La importancia actual del valor añadido de los servicios tiene lugar después de varios decenios de crecimiento sostenido de la contribución del sector de los servicios al PIB, que se refleja también en las **estadísticas sobre el empleo**. Si se considera la evolución durante el período comprendido entre 1995 y 2005, se observa un desplazamiento significativo del empleo de los sectores de la agricultura y la industria al sector de producción de servicios. La contribución de los servicios al empleo total aumentó en promedio 5 puntos porcentuales en los países de ingresos altos, y la información disponible indica que el aumento fue también acusado en los países de ingresos medios altos (más de 6 puntos porcentuales; por ejemplo, en Mauricio el crecimiento fue de 10 puntos porcentuales y en Malasia de más de 7, pero en Indonesia sólo ascendió a 0,5 puntos). También aumentó significativamente en varios países de ingresos medios bajos (como China, Egipto y Tailandia), pero los datos disponibles sobre los países de ingresos bajos parecían indicar un menor crecimiento. La medición del comercio de servicios, módulo de formación para el Banco Mundial de la contribución de los servicios al empleo total (por ejemplo, 2 puntos porcentuales en el Pakistán). De todos modos, los datos del empleo confirman la importancia del sector de los servicios, que representan más de la mitad del empleo en la mayor parte de los países objeto de examen (hasta el 78 por ciento en los Estados Unidos).



\* Excepto Brasil y Malasia, 2004; Egipto, 2003; y China, 2002.

Fuentes: Banco Mundial, World Development Indicators (WDI) database online y EUROSTAT New Cronos database Theme 2 (diciembre de 2008) (datos correspondientes a la UE). Obsérvese que se ha incluido la "construcción" en la industria.

#### Recuadro I.1 Medición de la producción de servicios

##### a) Estadísticas sobre la actividad interna

Las **cuentas nacionales** constituyen el marco estadístico para calcular los principales agregados macroeconómicos (producción, producto interior bruto, renta nacional bruta, consumo, etc.). El **valor añadido** desglosado por sectores permite medir la contribución del sector de los servicios y de sus subsectores al **PIB**. Una mayoría de países han adoptado las directrices internacionales del sistema de cuentas nacionales de 1993 (SCN 1993), que facilita la comparación de los datos internacionales.

Las **estadísticas sobre el empleo** facilitan el número total de personas empleadas en distintas ramas de actividad. Permiten determinar el número de personas empleadas en el sector de los servicios y su distribución entre los diferentes subsectores (hay que señalar que estas estadísticas también forman parte del marco central de las cuentas nacionales).

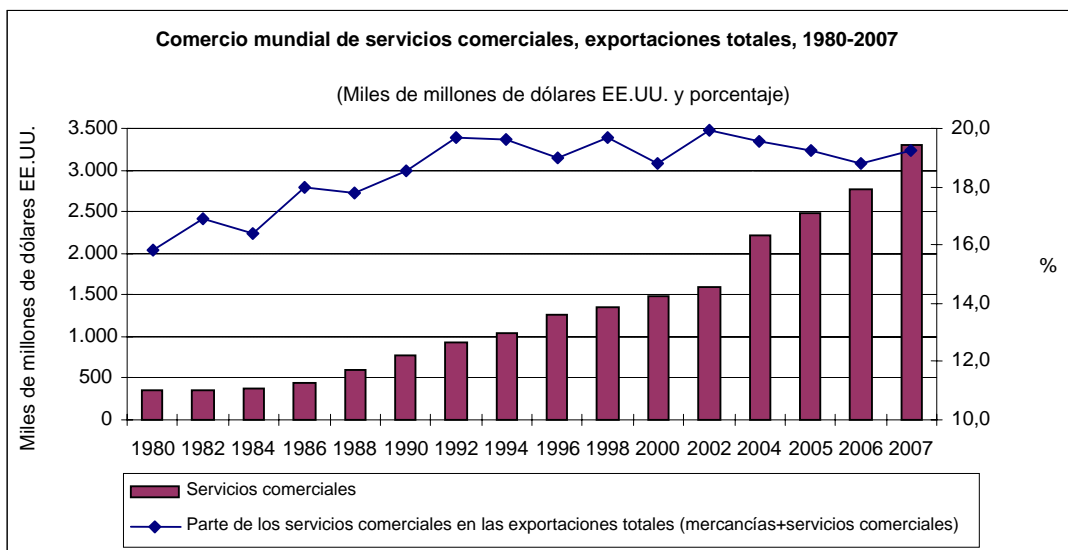
Otra información, como las **estadísticas sobre las empresas** (que se pueden consultar en organizaciones regionales e internacionales) y los datos proporcionados por federaciones de empresas pueden ser también de utilidad para evaluar la actividad de sectores de servicios concretos.

##### b) Indicadores cuantitativos sobre sectores concretos

Los indicadores cuantitativos sobre sectores concretos (número de estudiantes internacionales matriculados en la enseñanza básica, llegada de turistas, número de cartas enviadas, kilómetros recorridos por los aviones, número de llamadas telefónicas, etc.) también proporcionan una información valiosa para evaluar la producción y los resultados de los servicios, lo que propicia un análisis más significativo de los sectores de servicios. Sin embargo, este tipo de indicadores no permite establecer comparaciones entre distintos sectores.

b) *El comercio de servicios comerciales<sup>1</sup>*

**Las exportaciones mundiales de servicios comerciales ascendieron a 3,3 billones de dólares EE.UU. en 2007**, después de crecer a una media del 8,5 por ciento al año en valor desde 1980. El comercio de *servicios comerciales* creció más que el comercio de *mercancías* (el 7,5 por ciento en promedio) durante este período, aumentando su participación en el comercio mundial total en 3 puntos porcentuales. En 2007, los *servicios* representaron aproximadamente el 19 por ciento del total del comercio mundial.



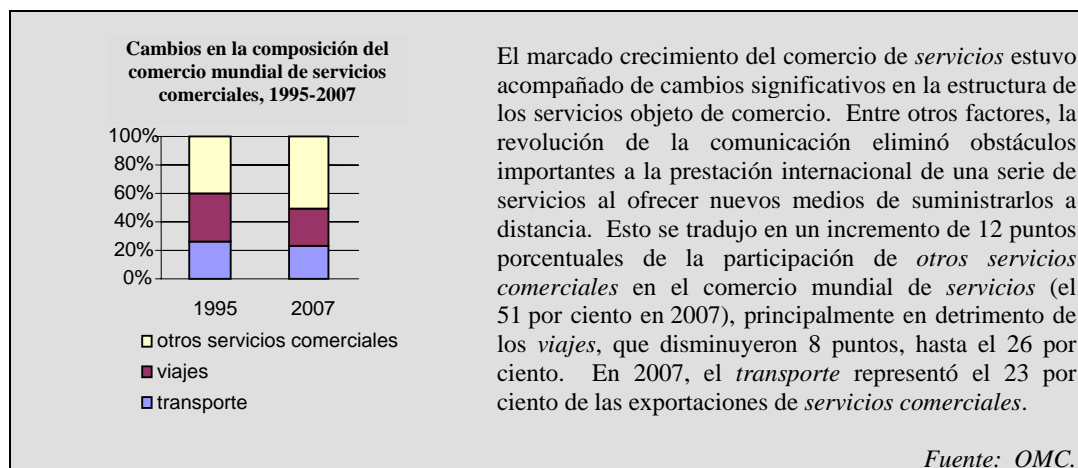
Fuente: OMC.

La participación de los servicios en el comercio mundial contrasta con la contribución fundamental de la producción de servicios en las economías nacionales. A causa de su **naturaleza intangible**, el comercio de servicios está **sujeto intrínsecamente a más limitaciones** que el comercio de mercancías. En tanto que un producto (tangible) puede ser producido, almacenado, trasladado y consumido en diferentes momentos y lugares, la prestación de un servicio (intangibile) raramente está disociada de su producción y consumo y requiere la proximidad del proveedor y del consumidor. Por ejemplo, entre el peluquero y sus clientes debe existir proximidad física para que se pueda realizar el corte del cabello.

La necesidad de proximidad para prestar muchos servicios ha llevado a los proveedores a suministrar sus productos mediante la **presencia comercial en el extranjero**, es decir el establecimiento de filiales extranjeras. A esta forma de comercio internacional de servicios se le da la misma importancia que al comercio internacional de servicios "convencional" entre residentes y no residentes.

<sup>1</sup> En el anexo I se encontrará un análisis más detallado del comercio internacional de servicios comerciales y de las actividades de las filiales extranjeras.

## Recuadro I.2: Estructura del comercio en la expansión de los servicios



## 2. EL ACUERDO GENERAL SOBRE EL COMERCIO DE SERVICIOS Y LOS MODOS DE SUMINISTRO

Uno de los resultados más importantes de las negociaciones comerciales de la Ronda Uruguay (1986-1993) es el haber sometido el comercio internacional de servicios a normas multilaterales comunes. El Acuerdo General sobre el Comercio de Servicios (AGCS) de la OMC, que entró en vigor el 1º de enero de 1995, es el primer conjunto de normas negociadas multilateralmente y jurídicamente exigibles que abarca el comercio internacional de servicios comerciales (es decir, excluidos los servicios del gobierno). Como se señala en el AGCS, el comercio internacional de servicios se puede desarrollar a través de **cuatro modos de suministro**:

- en el modo 1, el *suministro transfronterizo*, solamente el servicio cruza la frontera. El suministro del servicio puede realizarse, por ejemplo, mediante las telecomunicaciones (teléfono, fax, televisión, Internet, etc.) o el envío de documentos, discos, cintas, etc.;
- el modo 2, *consumo en el extranjero*, tiene lugar cuando el consumidor consume los servicios fuera de su país. Las visitas a museos en un país extranjero, el tratamiento médico y los cursos de idiomas en el extranjero son ejemplos típicos de este modo;
- en el modo 3, el proveedor de servicios establece su *presencia comercial* en otro país, por ejemplo, mediante sucursales o filiales. Entre los ejemplos están los servicios médicos prestados por un hospital de propiedad extranjera y los servicios bancarios suministrados por una filial de un banco extranjero;
- el modo 4, *presencia de personas físicas*, tiene lugar cuando una persona se ha trasladado temporalmente al territorio del consumidor para prestar un servicio, ya sea para hacerlo en su propio nombre o en calidad de empleado de un proveedor extranjero. Por ejemplo, los arquitectos que se trasladan al extranjero para supervisar un trabajo de construcción prestan servicios con arreglo a este modo de suministro.

Los pilares del AGCS son una serie de **obligaciones generales** aplicables a todos los Miembros de la OMC y a todos los servicios, como el trato de la nación más favorecida (NMF), que garantiza la no discriminación entre los interlocutores comerciales, las **listas de compromisos específicos** de los países fruto de las negociaciones y varios **anexos** sobre sectores específicos y sobre el movimiento de las personas físicas.

### 3. EL MANUAL DE ESTADÍSTICAS DEL COMERCIO INTERNACIONAL DE SERVICIOS

Desde la entrada en vigor del AGCS se ha producido una demanda creciente de información estadística detallada, pertinente e internacionalmente comparable sobre el comercio de servicios. Los negociadores comerciales necesitan las estadísticas, a ser posible por modos de suministro, como orientación para negociar compromisos específicos y controlar sus efectos económicos en cada tipo de servicio. Las estadísticas son necesarias, entre otras cosas, para evaluar las oportunidades de acceso a los mercados, comparar los compromisos de liberalización, evaluar el grado de liberalización alcanzado en determinados sectores y mercados y contar con datos estadísticos en la solución de diferencias.

Como primer paso para satisfacer esas necesidades se elaboró el *Manual de Estadísticas del Comercio Internacional de Servicios* (MECIS), recientemente publicado. Basándose en normas convenidas internacionalmente, ofrece directrices y recomendaciones sobre la forma de utilizar y establecer fuentes de datos para medir el comercio de servicios. Se señalan **dos componentes fundamentales**:

- **estadísticas de balanza de pagos (BP)**, que de conformidad con la quinta edición del *Manual de Balanza de Pagos* (MBP5) del FMI resumen las transacciones de una economía con el resto del mundo en los componentes de la **cuenta corriente** y la **cuenta de capital y financiera**. Las estadísticas de balanza de pagos compiladas con arreglo al MBP5 ofrecen datos sobre el **comercio de servicios entre residentes y no residentes** (en el componente de la cuenta corriente) agrupados en 11 categorías: *transportes; viajes; servicios de comunicaciones; construcción; servicios de seguros; servicios financieros; servicios de informática y de información; regalías y derechos de licencia; otros servicios empresariales; servicios personales, culturales y recreativos; y servicios del gobierno no incluidos en otra parte*. En el MECIS se proponen subdivisiones de esas categorías para atender la necesidad de información más detallada. Además, aunque las estadísticas de balanza de pagos no permiten una medición completa de los servicios suministrados con arreglo a los modos 3 y 4, facilitan la medición de indicadores complementarios; así, la *inversión extranjera directa* (IED) puede ser útil en lo que respecta al modo 3.
- El MECIS amplía la definición estadística del comercio internacional de servicios recomendando la medición de los servicios suministrados por filiales extranjeras, en el nuevo marco de las **estadísticas sobre el comercio de servicios de filiales extranjeras**. Este marco facilita la compilación de una serie de indicadores que describen las operaciones de las filiales extranjeras (volumen de negocios/producción, exportaciones e importaciones de bienes y servicios, número de empresas, etc.) con atención especial - aunque no exclusiva- a los servicios.

Cuando hayan sido aplicadas, las directrices del MECIS facilitarán a los estadísticos, economistas y negociadores comerciales datos muy esperados sobre el comercio de servicios, que permitirán realizar análisis estadísticos y económicos más pertinentes y disponer de mejor información para las negociaciones. Las recomendaciones contenidas en el MECIS para desarrollar estas dos fuentes de datos permitirán disponer de un conjunto de estadísticas para la mayoría de los servicios suministrados con arreglo a todos los modos de suministro. En el MECIS se señala la necesidad de llevar a cabo una labor metodológica más intensa en dos esferas principales:

- Como se indica en el cuadro I.1, en el momento presente no es posible establecer un vínculo satisfactorio entre las estadísticas y los modos de suministro del AGCS. Como primera medida, el MECIS propone un enfoque simplificado basado en la correspondencia general entre i) las estadísticas sobre el comercio de servicios de filiales extranjeras y el modo 3, y ii) las estadísticas sobre servicios de la balanza de

pagos y los otros tres modos de suministro (como se indica más detalladamente en la sección II.5).

- El suministro de servicios con arreglo al modo 4 no está bien reflejado en las estadísticas existentes. El MECIS señala el camino para crear un marco estadístico en un anexo sobre el movimiento de personas físicas que suministran servicios en el marco del AGCS.

**Cuadro I.1: Correspondencia entre los modos de suministro y los campos estadísticos**

<b>Modo de suministro</b>	<b>Campos estadísticos pertinentes</b>	<b>Deficiencias</b>
<i>Modo 1:</i> Suministro transfronterizo	Balanza de pagos: servicios comerciales (excluidos los viajes y los servicios de construcción)	La balanza de pagos no permite separar los modos 1 y 4
<i>Modo 2:</i> Consumo en el extranjero	Balanza de pagos: Viajes	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La categoría de los viajes también contiene bienes y no está subdividida en las diferentes categorías de servicios que consumen los viajeros</li> <li>• Algunas transacciones relacionadas con este modo de suministro figuran también en otras categorías de la balanza de pagos</li> </ul>
<i>Modo 3:</i> Presencia comercial	Estadísticas sobre el comercio de servicios de filiales extranjeras Balanza de pagos: datos sobre la IED (información complementaria) Balanza de pagos: servicios de construcción	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Muy pocos países compilan datos sobre el comercio de servicios de filiales extranjeras</li> <li>• Las estadísticas sobre la IED abarcan un subconjunto más amplio y no solamente las empresas controladas (mayoría)</li> <li>• No están distribuidos entre los modos 3 y 4</li> </ul>
<i>Modo 4:</i> Presencia de personas físicas	Balanza de pagos: servicio comercial (excluidos los viajes) Estadísticas de balanza de pagos: remuneración de los empleados y remesas de los trabajadores (información complementaria)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La balanza de pagos no permite separar los modos 1 (3 en el caso de los servicios de construcción) y 4</li> <li>• No guardan relación con el modo 4 pero tienen interés para la movilidad de la mano de obra</li> </ul>

**Para más información ...**

\* *Estadísticas sobre servicios:*

- empleo: Banco Mundial, IDM ([www.worldbank.org/data](http://www.worldbank.org/data))
- valor añadido: Banco Mundial, IDM, UNCTAD, *Handbook of Statistics* ([www.unctad.org/statistics](http://www.unctad.org/statistics))
- comercio: Banco Mundial, *World Trade Indications*; OMC, *Estadísticas del comercio internacional y Perfiles comerciales* ([www.wto.org](http://www.wto.org))
- indicadores comerciales: OMC, *Perfiles comerciales*

\* *Indicadores cuantitativos sobre los servicios:*

- Unión Internacional de Telecomunicaciones ([www.itu.int](http://www.itu.int)), Unión Postal Universal ([www.upu.int](http://www.upu.int)), Organización Mundial del Turismo ([www.unwto.org](http://www.unwto.org)) u otras organizaciones especializadas.

\* *AGCS: Acuerdo General sobre el Comercio de Servicios, OMC* ([www.wto.org](http://www.wto.org))

---

## II. ESTADÍSTICAS DEL COMERCIO DE SERVICIOS ENTRE RESIDENTES Y NO RESIDENTES DE UNA ECONOMÍA

---

*En esta sección se explica cómo se mide el comercio de servicios en el marco de la balanza de pagos. También se hace referencia a las ampliaciones de este marco realizadas recientemente desagregando las partidas de servicios de manera que las estadísticas colmen mejor las necesidades de información sobre el comercio de servicios de los usuarios. Por último, se indica la relación de estas estadísticas con los modos de suministro del AGCS.*

### 1. INTRODUCCIÓN

Las estadísticas de balanza de pagos (BP) sobre las transacciones de servicios entre residentes y no residentes proporcionan una base sólida para la medición del comercio de servicios en el sentido convencional. Las recomendaciones contenidas en el MECIS para la compilación de dichas estadísticas se han formulado basándose en los principios y clasificaciones existentes, sin alterarlos.

En el **apartado 2** se abordan brevemente los conceptos fundamentales de la quinta edición del *Manual de Balanza de Pagos* (MBP5) del FMI, en el que se basa la medición del comercio de servicios. Al tiempo que mantiene una total coherencia con los conceptos y la clasificación del MBP5, el MECIS contiene una clasificación más detallada de las estadísticas sobre el comercio de servicios (la Clasificación Ampliada de la Balanza de Pagos de Servicios, CABPS), a la que se hace referencia en el **apartado 3**. El MECIS también contiene recomendaciones para la desagregación geográfica de los datos sobre el comercio de servicios (**apartado 4**) y propone un método simplificado para asignar las estadísticas de las transacciones de servicios a los cuatro modos de suministro (**apartado 5**).

### 2. PRINCIPIOS DEL REGISTRO DE ESTE COMERCIO

El concepto de residencia es fundamental para la medición de las transacciones de servicios entre residentes y no residentes. Otros conceptos esenciales son la valoración y el momento de registrar las transacciones. A continuación se exponen estos principios fundamentales, que son congruentes con los del MBP5 y los del sistema de cuentas nacionales, 1993 (SCN 1993).

#### a) *Transacciones y residencia de quien realiza la transacción*

La balanza de pagos de un país es un estado estadístico equilibrado que resume las **transacciones** económicas de sus residentes con el resto del mundo. Una transacción es una corriente económica que supone un cambio en la propiedad de bienes o activos financieros, la prestación de servicios o el suministro de mano de obra o capital. Las transacciones internacionales de servicios se denominan en la práctica comercio de servicios. Estas transacciones deben registrarse por lo general en valores **brutos**, y en cada partida de servicios debe indicarse un valor de **crédito** y un valor de **débito**, que representan, respectivamente, las exportaciones e importaciones de dicho servicio.

El concepto de **residencia** no se basa en la nacionalidad ni en criterios jurídicos sino en el centro de interés económico de quien realiza la transacción. Además, como las fronteras territoriales reconocidas a efectos políticos pueden no coincidir con las que convienen para fines económicos, se utiliza el territorio económico de un país como área geográfica pertinente a la que se aplica el concepto de residencia.

El **territorio económico** de un país es el territorio geográfico administrado por un gobierno. También están incluidos los enclaves territoriales como embajadas, consulados y bases militares situados en otros países.

No siempre es sencillo determinar con exactitud si una entidad institucional tiene un **centro de interés económico** en un país y, por tanto, es residente en él. Se considera que una empresa tiene su centro de interés económico en un país cuando se dedica o se propone dedicarse a actividades económicas en escala significativa durante un período prolongado en el territorio económico de ese país. Las unidades familiares tienen su centro de interés económico en el lugar en que disponen de una o más viviendas dentro del país, que sus miembros usan como residencia principal.<sup>2</sup>

Para determinar la residencia (centro de interés económico) se propone como norma flexible el período de un año o más (la "regla del plazo de un año").

#### *b) Otros principios referentes al registro de las transacciones*

Para la **valoración** de las transacciones del comercio internacional de servicios debe emplearse como base el **precio de mercado** (el precio al que los compradores y vendedores comercian con el objeto en un mercado abierto). En determinadas circunstancias, como los intercambios entre empresas afiliadas (empresas vinculadas integradas bajo una misma dirección), los precios empleados a efectos de la contabilidad ("precios de transferencia") pueden no estar siempre basados estrictamente en consideraciones de mercado. Teniendo en cuenta que puede resultar muy difícil evaluar un precio de mercado para registrar dichas transacciones, el MBP5 admite que en la mayoría de los casos no se aplique dicha evaluación o imputación. En la práctica, si se determina que ciertos precios de transferencia son tan diferentes de los precios de las transacciones similares que distorsionan significativamente la medición, deberán remplazarse por un equivalente del precio de mercado o bien identificarse por separado para fines analíticos.

El momento apropiado para registrar las transacciones de servicios es **aquel en que se prestan** (es decir, cuando se suministran o se reciben). Ese momento puede ser distinto del correspondiente a la realización o la recepción del pago, que puede ser anterior o posterior al de la transacción. Las transacciones deben registrarse, siempre que sea posible, en valores devengados y no en valores efectivos.

Las transacciones pueden realizarse en diversas monedas, incluyendo la moneda nacional del proveedor de los servicios o de su consumidor. Para elaborar estadísticas significativas es preciso, sin embargo, que el compilador convierta todos los valores de transacción en una **unidad de cuenta común**. La mayor parte de las veces la unidad común será la moneda nacional; ello facilitará el empleo de esas estadísticas junto con otras estadísticas económicas referentes a la economía del país. No obstante, en algunos casos, por ejemplo, cuando tiene lugar una depreciación importante de la moneda nacional o hiperinflación, puede ser más útil desde el punto de vista analítico expresar todas las transacciones en otra moneda más estable. El tipo de cambio más adecuado para su utilización al convertir valores de transacción de la moneda en que se efectuó a la moneda empleada para la compilación es el tipo de cambio del mercado del momento en que se efectúa la transacción.

### **3. LA CLASIFICACIÓN AMPLIADA DE LA BALANZA DE PAGOS DE SERVICIOS**

#### *a) Principios básicos*

La Clasificación Ampliada de la Balanza de Pagos de Servicios (CABPS) facilita la compilación de información estadística con un nivel de detalle que, entre otras cosas, satisface las necesidades de información en el marco de las negociaciones del AGCS. Se basa en la clasificación de los servicios del MBP5. En éste, las 11 partidas principales se desglosan en una lista de componentes normales y complementarios. La CABPS consiste en un **nuevo desglose**

---

<sup>2</sup> Los funcionarios de la administración pública y el personal militar empleado en el extranjero en enclaves gubernamentales, y sus familiares a cargo, siguen teniendo su centro de interés económico (es decir, son residentes) en su país de origen.

**de estos componentes** en subpartidas más detalladas y, por consiguiente, es compatible con el MBP5. Además, la CABPS contiene varias "partidas informativas" para registrar información complementaria útil sobre las transacciones en varios sectores de servicios como el transporte de carga, los viajes o los servicios de seguros.

Al igual que la clasificación de servicios del MBP5, la CABPS es una **clasificación basada primordialmente en los productos**. Las partidas de estas clasificaciones pueden describirse en los términos de la versión 1.0 de la Clasificación Central de Productos (CPC, versión 1.0), que es la clasificación uniforme internacional de productos.<sup>3</sup> Con el fin de facilitar el empleo de estadísticas basadas en la CABPS a los fines del AGCS, el MECIS presenta, como anexo, cuadros de correspondencia entre la CABPS, la CPC, versión 1.0 y la lista del documento GNS/W/120 (la lista de sectores de servicios que se utiliza generalmente como base para las negociaciones del AGCS).

El MECIS reconoce que no todos los compiladores podrán desarrollar de inmediato estadísticas en el nivel detallado de componentes que se especifica en la CABPS. Por eso asigna la máxima prioridad al desarrollo de estadísticas sobre el comercio internacional de servicios en el nivel indicado en el MBP5. Cuando se lleva a cabo un desglose de los principales componentes de la CABPS, se debe realizar por etapas. Los compiladores deben comenzar por la desagregación de los servicios de mayor importancia económica para su propio país y cuando se disponga de datos sobre partidas informativas como parte de ese proceso de compilación, deben compilarse también esas partidas informativas.

#### ***b) Componentes de la CABPS***

La CABPS, al igual que el MBP5, contiene 11 componentes de servicios principales que se enumeran más adelante. En el anexo II se proporciona toda la clasificación y en el MECIS figuran definiciones completas de los componentes.

- Los **transportes** abarcan todos los servicios de transporte suministrados por residentes de una economía a los residentes de otra y que suponen el transporte de pasajeros o de mercancías (cargas), el arrendamiento (fletamento de medios de transporte con tripulación) y los servicios de apoyo y auxiliares conexos. Además, la CABPS distingue ocho modos de transporte: marítimo, aéreo, espacial, ferroviario, por carretera, por vías de navegación interiores, por tuberías y otros servicios de apoyo y auxiliares de los transportes.
- Los **viajes** se diferencian de la mayor parte de los demás servicios internacionales que son objeto de comercio en que reciben su carácter distintivo del consumidor. Así, los **viajes** no se refieren a un producto concreto sino que comprenden los gastos en bienes y servicios (incluidos el alojamiento, los alimentos, recuerdos, etc.) en que ha incurrido el viajero durante su visita al extranjero. En consonancia con el concepto de residencia, solamente las personas que permanecen en el país que visitan durante menos de un año son consideradas viajeros. Si permanecen por un plazo superior a un año, son consideradas residentes del país visitado. Esta directriz no se aplica a los estudiantes y pacientes que reciben atención de salud en el extranjero, que siguen siendo residentes de sus economías de origen aunque su estancia sea superior a un año.

---

<sup>3</sup> Sin embargo, no se pueden establecer correspondencias en los sectores de *los viajes*, los *servicios de construcción* y los *servicios del gobierno, n.i.o.p.*, que se centran en el modo de consumo de los bienes y servicios más que en el tipo de producto consumido.

Con respecto a la finalidad de la visita, el viaje se subdivide en *viajes de negocios* y *viajes personales*. A su vez, estos últimos se pueden subdividir en *gastos relacionados con la salud*, *gastos relacionados con la educación* y todos los demás gastos de viaje.<sup>4</sup>

- Los **servicios de comunicaciones** se pueden desagregar en dos subcomponentes, *servicios de correo y mensajería*, y *servicios de telecomunicaciones*.
- La **construcción** abarca los trabajos realizados en instalaciones y obras de construcción por trabajadores de una empresa en lugares situados fuera del territorio de ella. La **construcción** se desglosa en *construcción en el extranjero* y *construcción en el país que compila las estadísticas*.
- Los **servicios de seguro** comprenden el suministro de diversos tipos de seguros a no residentes por compañías de seguros residentes, y viceversa. Los *servicios de seguros* se subdividen en cinco componentes: *seguros de vida y fondos de pensiones*, *seguros de transporte*, *otros seguros directos*, *reaseguros* y *servicios auxiliares de los seguros*. En las partidas informativas se incluye información sobre *la cuantía bruta de las primas* y *la cuantía bruta de las indemnizaciones*, que pueden servir como base para estimar las comisiones.
- Los **servicios financieros** abarcan servicios de intermediación financiera y servicios auxiliares, suministrados por bancos, bolsas de valores, empresas de "factoring", empresas de tarjetas de crédito y otras.
- Los **servicios de informática y de información** se subdividen en *servicios de informática* (servicios relacionados con equipo de informática y soporte lógico y servicios de procesamiento de datos), *servicios de agencias de noticias* (suministro de noticias, fotografías y artículos a los medios de difusión) y *otros servicios de suministro de información* (servicios de bases de datos y sistemas de búsqueda en Internet).
- Las **regalías y derechos de licencia** se dividen en *franquicias comerciales* y *derechos similares y otras regalías y derechos de licencia*. Las franquicias comerciales y derechos similares comprenden las transacciones de derechos por franquicias comerciales y las regalías pagadas por el empleo de marcas de fábrica o de comercio registradas. Las *otras regalías y derechos de licencia* incluyen las transacciones por el uso autorizado de patentes, derechos de autor y procesos industriales y dibujos y modelos industriales y el uso, mediante licencia, de originales o prototipos producidos (como los manuscritos y los programas de ordenador).
- Los **otros servicios empresariales** tienen idéntico alcance que el componente del MBP5, si bien la desagregación es mucho más detallada. Esta categoría comprende los *servicios de compraventa*, *otros servicios relacionados con el comercio*, los *servicios de arrendamiento de explotación*, y los *servicios empresariales, profesionales y técnicos varios*, incluidos los *servicios jurídicos*, los *servicios de contabilidad y auditoría*, los *servicios de consultoría empresarial y de gestión y de relaciones públicas*, etc.
- Los **servicios personales, culturales y recreativos** comprenden los *servicios audiovisuales* y *servicios conexos*, y *otros servicios personales, culturales y recreativos*. El primer componente comprende los servicios y derechos relacionados con la producción de películas cinematográficas, programas de radio y televisión y

---

<sup>4</sup> En las partidas informativas de la CABPS se incluye una desagregación diferente de los servicios de los viajes, para distinguir *gastos en bienes*, *gastos en alojamiento* y *servicios de suministro de comidas y bebidas* y *todos los demás gastos de viaje*. Esta desagregación permite asignar los gastos por servicios al modo 2.

grabaciones musicales. Los *otros servicios personales, culturales y recreativos* comprenden servicios como los relacionados con museos, bibliotecas, archivos y otras actividades culturales, deportivas y recreativas. La CABPS prevé la elaboración de información adicional en esta última partida en dos subcomponentes distintos: los *servicios de educación y los servicios de salud*, que tienen importancia a efectos de las negociaciones comerciales.

- Los *servicios del Gobierno no indicados en otra parte (n.i.o.p.)* comprenden todas las transacciones del Gobierno y las organizaciones internacionales no abarcadas por los demás componentes de la CABPS. Se pueden subdividir en servicios correspondientes a transacciones de *embajadas y consulados*, las realizadas por *unidades y organismos militares* y todas las *demás* entidades. Cabe señalar que el AGCS no comprende los servicios suministrados en el ejercicio de la autoridad gubernamental.

Para diversos fines analíticos, los compiladores pueden estar interesados en la agregación de las transacciones de servicios y de otro tipo para obtener información sobre sectores de especial interés para los usuarios; por ejemplo, todas las transacciones relacionadas con la atención de la salud y todas las referentes a la educación, el medio ambiente y las actividades audiovisuales. Por ejemplo, el MECIS propone la agregación de transacciones, la partida informativa *transacciones audiovisuales*, que incluye transacciones de servicios relacionadas con las actividades audiovisuales (servicios audiovisuales, regalías y derechos de licencia), y también la adquisición y enajenación de activos no financieros, no producidos, como las patentes, los derechos de autor, las marcas de fábrica o de comercio y las franquicias comerciales. Se recomienda compilar información sobre esta partida por su utilidad analítica y por su especial pertinencia para las negociaciones relativas al AGCS.

#### 4. ESTADÍSTICAS CLASIFICADAS SEGÚN EL INTERLOCUTOR COMERCIAL

Las estadísticas sobre los diversos tipos de servicios prestados y consumidos por cada economía tienen que ser distribuidas geográficamente de manera detallada según el país de residencia de los interlocutores comerciales. Estas estadísticas constituyen una base sólida para las negociaciones multilaterales y bilaterales sobre el comercio de servicios y tienen importancia para múltiples fines analíticos. Por ejemplo, las comparaciones bilaterales de los datos de un país con los de un interlocutor comercial, a través del empleo de "estadísticas simétricas", son un instrumento importante para investigar y perfeccionar la calidad de los datos.

Una de las recomendaciones básicas del MECIS es que los países deben compilar estadísticas sobre el comercio internacional de servicios sobre la base de **cada interlocutor comercial**, por lo menos por lo que respecta al comercio de servicios en conjunto y a los **11 componentes principales** de la clasificación de servicios del MBP5 y, cuando sea posible, al nivel más detallado de la CABPS. Sin embargo, para los compiladores, la elaboración de estadísticas clasificadas según el interlocutor comercial puede exigir muchos recursos y resultar difícil, y por ello se sugiere que los países comiencen a compilar éstas al menos respecto de **sus principales interlocutores en los sectores de servicios más importantes**. También se recomienda que, en la medida de lo posible, los compiladores utilicen bases geográficas idénticas para todos los conjuntos relacionados de estadísticas internacionales sobre el comercio de servicios (incluidas las del comercio de servicios de filiales extranjeras).

## 5. ASIGNACIÓN DE LAS PARTIDAS DE LA BALANZA DE PAGOS Y LA CLASIFICACIÓN AMPLIADA DE LA BALANZA DE PAGOS DE SERVICIOS A LOS MODOS DE SUMINISTRO<sup>5</sup>

Es posible que, en conjunto, las exportaciones de *servicios de informática* de un país sean objeto de una medición adecuada. Sin embargo, cabe preguntarse en qué medida corresponden esas ventas al suministro transfronterizo (modo 1, por ejemplo, la transmisión electrónica de un programa informático desarrollado en el país del proveedor) y en qué medida corresponden a la presencia de personas físicas (modo 4, por ejemplo, un programador que desarrolla una aplicación específica en la sede del cliente extranjero). El MECIS reconoce que, por el momento, los compiladores no estarán en condiciones de asignar cada uno de los tipos de servicios de la CABPS a los modos de suministro del AGCS y propone, como primer paso, un **enfoque simplificado** que resulte operacional en el actual contexto estadístico, para conseguir **aproximaciones**. Basándose en la determinación de la ubicación del proveedor en el momento en que se efectúa la transacción del servicio, se da por supuesto que una determinada categoría de servicios de las cuentas de la balanza de pagos corresponde solamente a uno o dos modos **predominantes** de suministro.

De acuerdo con esta metodología, cabe considerar que las siguientes categorías de servicios de la CABPS, cuando se intercambian entre residentes y no residentes, se suministran predominantemente mediante el modo 1 (suministro transfronterizo): *transporte* (excepto *servicios de apoyo y auxiliares* a transportistas en puertos extranjeros, que deberían asignarse al modo 2), *servicios de comunicaciones, de seguros y financieros, y regalías y derechos de licencia*. Todos los servicios registrados en la partida de *viajes* (con exclusión de las mercancías) deberían asignarse al modo 2 (consumo en el extranjero).

La situación es mucho más compleja en los demás servicios comerciales, respecto de los cuales puede haber elementos significativos de dos modos de suministro: los *servicios de informática y de información, otros servicios empresariales* y los *servicios personales, culturales y recreativos* se pueden suministrar a través del modo 1 y del modo 4; los *servicios de construcción* se pueden suministrar a través del modo 3 y del modo 4. **Es necesario seguir trabajando** para determinar la asignación de estas estadísticas a los modos de suministro.

### **Para más información ...**

- \* *General*: MECIS, capítulo III
- \* *Sobre los conceptos y definiciones relativos a la balanza de pagos*: MBP5, capítulos IV a VII y [www.imf.org/bop](http://www.imf.org/bop)
- \* *Sobre la asignación de las partidas de servicios a los modos de suministro*: MECIS, sección II.D.4

---

<sup>5</sup> Téngase en cuenta que el modo 3 (presencia comercial) corresponde principalmente al comercio de servicios de filiales extranjeras. Estas estadísticas se presentan en la sección III. El modo 4 (presencia de personas físicas) se describe en más detalle en la sección IV.

---

### III. ESTADÍSTICAS SOBRE EL COMERCIO DE SERVICIOS DE FILIALES EXTRANJERAS

---

*Esta sección se refiere a los aspectos metodológicos de las estadísticas sobre el comercio de servicios de filiales extranjeras: empresas comprendidas, variables económicas pertinentes para estudiar las actividades de las filiales extranjeras y clasificación de los datos (por países y por actividades y/o productos de servicios).*

#### 1. INTRODUCCIÓN

La prestación internacional de una serie de servicios requiere un contacto estrecho y permanente entre productores y consumidores, que con frecuencia sólo se puede conseguir por medio de filiales establecidas localmente (es decir, el modo 3 del AGCS, presencia comercial). Para poder medir esta importante modalidad de suministro de servicios<sup>6</sup>, el MECIS recomienda utilizar el marco estadístico relativo al **comercio de servicios de filiales extranjeras**, que contiene directrices para elaborar indicadores sobre las operaciones de las filiales residentes de empresas extranjeras (**entrada de servicios de filiales extranjeras**) y de las filiales de empresas residentes en el extranjero (**salida de servicios de filiales extranjeras**). Además de proporcionar indicadores sobre el comercio de servicios a través del modo 3, las estadísticas sobre el comercio de servicios de filiales extranjeras facilitan indicadores generales que ayudan a comprender el fenómeno de la globalización.<sup>7</sup>

En el **apartado 2** se exponen los criterios que se deben seguir para determinar la población de productores extranjeros a efectos de las estadísticas sobre el comercio de servicios de filiales extranjeras e indicaciones para definir la unidad estadística en esa población. Se examina también el momento de registrar las estadísticas. En el **apartado 3** se hace referencia a las variables de mayor interés para el análisis económico y normativo y en el **apartado 4** se explica la forma de desglosar las variables para trazar un cuadro completo de las actividades de las filiales extranjeras.

#### 2. PRINCIPIOS REFERENTES AL REGISTRO DE LAS ESTADÍSTICAS SOBRE EL COMERCIO DE SERVICIOS DE FILIALES EXTRANJERAS

Los principios para registrar las estadísticas sobre el comercio de servicios de filiales extranjeras están en conformidad con las normas estadísticas internacionales, especialmente las que rigen la medición de la inversión extranjera directa (IED) en el MBP5 y en la tercera edición de *Benchmark Definition of Foreign Direct Investment* (Definición Básica de las Inversiones Extranjeras Directas) de la OCDE. En el primer apartado se introduce el universo de la IED, dado que permite comprender el universo de las estadísticas sobre el comercio de servicios de filiales extranjeras. Además, éstas pueden facilitar indicadores provisionales de la presencia comercial respecto de aquellos países que no han comenzado todavía a compilar estadísticas sobre el comercio de servicios de filiales extranjeras.<sup>8</sup>

---

<sup>6</sup> Aunque sólo se dispone de datos fragmentarios, se estima que el valor de los servicios suministrados a través de filiales extranjeras es más elevado que el valor de los servicios objeto de comercio reflejado en la BP. (Véase la sección I.1.b.)

<sup>7</sup> Las directrices del *Handbook on Economic Globalisation Indicators* (2005, capítulo III, *The economic activity of multinational enterprises*) de la OCDE son plenamente compatibles con las directrices del MECIS.

<sup>8</sup> Las estadísticas sobre la IED comprenden las inversiones iniciales y las transacciones subsiguientes entre empresas vinculadas. Abarcan las transacciones financieras de inversión directa (que se registran principalmente con criterio direccional), los ingresos derivados de la inversión directa (que obtiene el inversor directo) y la posición de las inversiones directas (valor total de las inversiones directas al concluir el período de referencia).

*a) El universo de la inversión extranjera directa*

La **IED** es la categoría de inversiones internacionales que refleja el objetivo de una entidad residente en un país (el inversor directo) de obtener una **participación duradera** en una empresa residente en otro (la empresa de inversión directa). La participación duradera supone la existencia de una relación de largo plazo entre el inversor directo y la empresa y supone un grado importante de influencia del inversor en la gestión de la empresa.

Una **empresa de inversión directa** es aquella en que, constituida o no como sociedad, un inversor directo posee un 10 por ciento o más de las acciones ordinarias o de los votos (en las sociedades) o su equivalente (en las demás empresas).

Los **inversores directos** pueden ser personas físicas; empresas públicas o privadas, constituidas o no como sociedades; conjuntos de personas físicas o empresas, gobiernos u organismos gubernamentales; u otras organizaciones que poseen empresas de inversión directa en países distintos del de su propia residencia.

*b) Empresas comprendidas en las estadísticas sobre el comercio de servicios de filiales extranjeras*

Por lo general, las estadísticas sobre el comercio de servicios de filiales extranjeras solamente comprenden a las filiales controladas por un inversor extranjero directo. A efectos estadísticos, la población correspondiente a las estadísticas sobre el comercio de servicios de filiales extranjeras abarca las filiales que son propiedad mayoritaria de un único inversor directo<sup>9</sup> que posee más del **50 por ciento de las acciones ordinarias o de los votos**.<sup>10</sup> Por consiguiente, la población estadística de las estadísticas del comercio de servicios de filiales extranjeras es un **subconjunto del universo de la IED**. Es preciso indicar que las estadísticas sobre el comercio de servicios de filiales extranjeras reflejan todas las operaciones de las filiales correspondientes en lugar de distribuir las proporcionalmente en función de la participación de las empresas matrices extranjeras.

Dado que el comercio de servicios de filiales extranjeras se refiere aquí al comercio de *servicios* de las filiales extranjeras, cabe pensar que las estadísticas sobre el comercio de servicios de filiales extranjeras deberían abarcar únicamente a los productores de servicios, pero, de hecho, **abarcan a los productores de mercancías y de servicios**. Como algunas empresas producen al mismo tiempo mercancías y servicios, sólo mediante la inclusión de todos los productores se reflejarán en las estadísticas las actividades de las empresas en las que el suministro de servicios es una actividad secundaria. Además, la inclusión de todos los productores permite que las actividades de los productores de servicios se examinen en el contexto de estadísticas que abarcan a todas las empresas.

*c) Unidades estadísticas*

Las estadísticas sobre el comercio de servicios de filiales extranjeras se pueden reunir **a nivel de las empresas** o a **nivel de establecimientos** o locales individuales. Las unidades utilizadas pueden tener una influencia importante en la interpretación de las estadísticas (véase el ejemplo *infra*) y ambos criterios tienen sus ventajas e inconvenientes (dificultad de asignar algunas

---

<sup>9</sup> A este respecto, se considera como un único inversor al grupo asociado de inversores que actúan de forma concertada.

<sup>10</sup> Algunas empresas distintas de aquellas cuya propiedad mayoritaria pertenece a un inversor extranjero son consideradas de interés, ya sea en el contexto del AGCS o en estudios de la globalización (por ejemplo, empresas en las que un inversor extranjero posee exactamente el 50 por ciento y empresas en las que varios inversores extranjeros tienen la propiedad mayoritaria colectiva). El MECIS exhorta a los compiladores a proporcionar estadísticas complementarias identificadas por separado, junto con notas explicativas apropiadas, en relación con estos casos de interés.

variables entre los establecimientos de una empresa, costo diferente de la recogida de datos, etc.). Como estas estadísticas proceden a menudo de los sistemas estadísticos existentes, en los que las unidades estadísticas ya están definidas, en el MECIS no se formulan recomendaciones sobre las unidades estadísticas que deben utilizarse, pero se recomienda que en las estadísticas sobre el comercio de servicios de filiales extranjeras se indique, en notas explicativas, qué unidades se han utilizado.

Supongamos, por ejemplo, que una empresa tiene dos establecimientos, uno que suministra servicios financieros y otros servicios de información, y que el establecimiento de servicios financieros representa el 60 por ciento de las ventas de la empresa y el de servicios de información el 40 por ciento restante. En las estadísticas a nivel del establecimiento, las ventas se registrarían en los dos sectores en la proporción indicada. En las estadísticas compiladas a nivel de la empresa, en cambio, toda la empresa estaría clasificada en un único sector (el de los servicios financieros en caso de que se utilizara la distribución de las ventas como criterio de clasificación), en cuyo caso todas las ventas se registrarían en ese sector. Sin embargo, es más costoso obtener información de los establecimientos que de las empresas.

#### *d) Momento del registro*

Como en el caso de otras estadísticas económicas, las directrices relativas a las estadísticas sobre el comercio de servicios de filiales extranjeras recomiendan medir y registrar las variables sobre la base de **valores devengados** (es decir, cuando se produce la transacción y no, por ejemplo, cuando se efectúan los pagos correspondientes). Las variables de flujo, como la producción y el valor añadido, deben corresponder al año de referencia. Las variables de valores totales, como el activo y el patrimonio neto, deben corresponder al final del año de referencia, que debe definirse sobre la base del año civil. Sin embargo, es posible que algunos países sólo puedan disponer de datos sobre el ejercicio económico o año fiscal. Se exhorta a dichos países a presentar notas explicativas que indiquen esa práctica, así como información sobre el grado en que el ejercicio fiscal y el año civil se apartan en su universo del correspondiente al comercio de servicios de filiales extranjeras.

### **3. VARIABLES ECONÓMICAS EN EL COMERCIO DE SERVICIOS DE FILIALES EXTRANJERAS**

Existen numerosos datos económicos o variables -operacionales y financieras- en relación con el comercio de servicios de filiales extranjeras que pueden ser de interés con fines analíticos y de formulación de política. El MECIS recomienda que se compilen variables sobre el comercio de servicios de filiales extranjeras incluyendo como mínimo las siguientes mediciones básicas de su actividad: **ventas** (volumen de negocio) y/o **producción, empleo, valor añadido, exportaciones e importaciones de bienes y servicios y número de empresas**. En el anexo III se describen estas mediciones.

Aunque estas variables representan un conjunto básico que puede dar respuesta a diversas interrogantes, pueden resultar útiles otras mediciones de la actividad de las filiales extranjeras para abordar aspectos concretos. El MECIS recomienda que se consideren las siguientes **variables complementarias** para la obtención de datos en una segunda etapa, cuando los países puedan compilar esa información complementaria: **activos, remuneración de los trabajadores, valor neto, excedente neto de explotación, formación bruta de capital fijo, impuestos sobre la renta y gastos de investigación y desarrollo**.

La mayor parte de las variables "básicas" y "complementarias" se han extraído del SCN 1993.

#### 4. ASIGNACIÓN (CLASIFICACIÓN) DE LAS VARIABLES DEL COMERCIO DE SERVICIOS DE FILIALES EXTRANJERAS

Las variables del comercio de servicios de filiales extranjeras se pueden distribuir con arreglo a dos tipos principales de desagregación. La **desagregación geográfica** indica dónde se realizó la producción y dónde está situado el propietario de la filial productora. La **desagregación por actividad industrial principal** del productor indica el sector de actividad de que se trata. Además, algunas variables pueden clasificarse por productos. Se señalan a continuación las recomendaciones del MECIS sobre cada uno de esos criterios.

##### a) *Desagregación por países*

Al desagregar las variables por países las cuestiones que se deben abordar son distintas según se trate de la entrada o la salida de servicios de filiales extranjeras.

En el caso de la **entrada de servicios de filiales extranjeras**, es preciso optar entre la asignación al país inversor inmediato y la asignación al país inversor en última instancia. El MECIS recomienda que se utilice el país del **propietario en última instancia** de la filial como criterio básico de la desagregación geográfica. El país del propietario efectivo en última instancia es el país que posee o controla en última instancia la filial, y que obtiene los beneficios primarios de esa propiedad o control. Por ejemplo, si una empresa francesa posee indirectamente una filial en Rusia a través de su filial de propiedad plena en los Países Bajos, en las estadísticas sobre la entrada de servicios de filiales extranjeras compiladas por Rusia, Francia debería ser el país propietario. Sin embargo, teniendo en cuenta que se puede obtener la información sobre los propietarios inmediatos (o "primera empresa matriz extranjera") como un subproducto de los datos referentes a la IED, y para facilitar las comparaciones con esos datos, el MECIS recomienda a los países que compilen también datos en función del país de los propietarios inmediatos.

En el caso de la **salida de servicios de filiales extranjeras**, existen dos posibilidades. Las variables pueden asignarse al país en que está situada la filial (**país anfitrión inmediato**) o, si la propiedad se ejerce por intermedio de una filial directa situada en otro país, al país de esta última filial (**país anfitrión en última instancia**). El MECIS recomienda asignar las variables al país de la filial a cuyas actividades corresponden las variables.<sup>11</sup> Esta práctica es, en efecto, la más pertinente para revelar el país en que está situada la filial en el que existe presencia comercial del inversor directo. Por ejemplo, si una empresa británica tuviera en propiedad una filial en los Estados Unidos a través de una sociedad de cartera ubicada en Bermuda, en las estadísticas británicas sobre la salida de servicios de filiales extranjeras la filial no debería asignarse a Bermuda sino a los Estados Unidos.

##### b) *Desagregación por actividades (sector) y por productos de servicios*

Todas las variables del comercio de servicios de filiales extranjeras se deberían asignar sobre la base de las **actividades industriales de los productores**. El MECIS proporciona una clasificación de actividades para dichas variables procedente de la revisión 3 de la Clasificación Industrial Internacional Uniforme de todas las Actividades Económicas (CIIU). Esta clasificación, denominada **Categorías de filiales extranjeras de la CIIU (CFEC)** figura en el anexo IV. Las CFEC comprenden todas las actividades económicas, con mayor detalle en el caso de los servicios.

Los datos registrados respecto de cualquiera de las CFEC deben interpretarse como una **indicación de la actividad principal** de la empresa y no como la medida precisa de su

---

<sup>11</sup> Es preciso indicar que las transacciones de IED registradas en la balanza de pagos se atribuyen al país anfitrión inmediato, como conviene para el seguimiento de las corrientes y las posiciones financieras.

actividad. El sector en el que se clasifica una empresa determinada solamente refleja la actividad más importante realizada. Por ejemplo, los servicios de informática pueden prestarse no sólo por empresas clasificadas en el sector de los servicios de informática, sino también por empresas clasificadas como de fabricación o venta de ordenadores al por mayor. Del mismo modo (aunque esto es menos común en la práctica), las empresas de servicios de informática pueden dedicarse a la fabricación o a la venta al por mayor como actividad secundaria. Las estadísticas presentadas respecto de la actividad de "servicios de informática" darían una imagen inexacta del valor de la actividad al excluir los servicios de informática prestados por fabricantes y comerciantes al por mayor e incluir las actividades de fabricación y comercio al por mayor de las empresas de servicios de informática.

Por esta razón y por las diferencias en las propias clasificaciones, los datos sobre el comercio entre residentes y no residentes clasificados con arreglo a la **CABPS sólo pueden ajustarse a los datos sobre las variables del comercio de servicios de filiales extranjeras clasificados según las CFEC** en un grado intrínsecamente limitado. Con todo, una correspondencia entre las dos bases de clasificación (que se establece en el MECIS) sería útil para ciertos fines, especialmente en sectores en los que las empresas están especializadas y no suelen desarrollar actividades secundarias significativas. Por ejemplo, cuando los servicios jurídicos sólo se prestan por empresas dedicadas a tales servicios y éstas suelen suministrar solamente servicios jurídicos, las ventas registradas en la actividad de "servicios jurídicos" corresponden muy aproximadamente a las ventas de esos servicios tal como figurarían en una clasificación por productos.

Aunque el MECIS recomienda que, como primera prioridad, se clasifiquen por actividades las estadísticas sobre el comercio de servicios de filiales extranjeras, alienta a los países, como **objetivo a largo plazo**, a que desglosen algunas variables como las ventas, las exportaciones y las importaciones, por tipos de servicios producidos y vendidos.<sup>12</sup> Los datos por productos permitirían identificar los tipos concretos de servicios prestados a través de la presencia comercial. Todo detalle por productos respecto del comercio de servicios de filiales extranjeras que exista o se pueda desarrollar debe desagregarse sobre una **base que sea compatible con la CABPS**. Si no puede alcanzarse este grado de especificidad, los países tal vez desearán desagregar las ventas de cada sector entre las ventas de bienes y las de servicios como primer paso hacia una clasificación por productos.

**Para más información ...**

\* *General:*

- MECIS, capítulo IV;
- OCDE, *Handbook on Economic Globalisation Indicators*, capítulo III;

\* *Definiciones de IED:* tercera edición de *Benchmark Definition of Foreign Direct Investment* de la OCDE y MBP5 ([www.imf.org](http://www.imf.org))

<sup>12</sup> Otras variables como el valor añadido y el empleo no pueden ser clasificadas por productos.

---

## IV. LA PRESENCIA DE PERSONAS FÍSICAS

---

*En esta sección, el lector se familiarizará con las principales cuestiones relacionadas con la definición del suministro de servicios mediante el modo 4 (presencia de personas físicas) y su relación con las estadísticas. En esta sección se examina también en qué medida se pueden utilizar los datos existentes como indicadores sobre el modo 4.*

### 1. INTRODUCCIÓN

En el MECIS se reconoce que no existe todavía un marco estadístico completo para la medición del modo 4. Como un primer paso en este sentido se incluyó en el manual un anexo sobre el movimiento de personas físicas (Anexo del MECIS). Aunque se ha avanzado desde que se preparó el MECIS, en algunos casos puede ser difícil definir el alcance del suministro de servicios mediante el modo 4 (**apartado 2**). En el **apartado 3** se examinan las fuentes estadísticas que se podrían utilizar para evaluar mejor este modo de suministro y se sugieren posibles formas de mejorar su medición.

### 2. LA PRESENCIA DE PERSONAS FÍSICAS EN EL AGCS

El AGCS no contiene una definición precisa del modo 4 que pueda ser utilizada directamente a efectos estadísticos. El modo 4 se define en general en función de la finalidad de la estancia y de su duración. El proveedor obtiene la entrada temporal en el contexto del suministro de un servicio en el marco del AGCS, participe directa o indirectamente en la producción/el suministro del servicio (por ejemplo, trabajo para una filial extranjera, comercialización, venta).

#### a) *Proveedores de servicios mediante el modo 4*

En el AGCS se establece que el comercio de servicios en el modo 4 es "el suministro de un servicio ... por un proveedor de servicios de un Miembro, mediante la **presencia** de personas físicas de un Miembro en el territorio de cualquier otro Miembro". Por lo general, se puede decir que el modo 4 comprende a las personas físicas extranjeras que entran en la economía anfitriona para:

- i) cumplir directamente contratos de servicios (proveedores de servicios por contrato); esto incluye a los **empleados por cuenta propia** (profesionales independientes) y a los **empleados de un proveedor de servicios extranjero**<sup>13</sup>;
- ii) trabajar en una filial extranjera que presta servicios (**transferencia dentro de la empresa o contratación directa por la filial**); o
- iii) negociar un contrato de servicios (**vendedores de servicios**), negociar la constitución/adquisición de un establecimiento que preste servicios (**personas encargadas del establecimiento de una presencia comercial**), comercializar un servicio, etc.

Por consiguiente, el modo 4 no se limita a las personas extranjeras que participan directamente en la prestación de un servicio (que en general se mediría como comercio de servicios en la balanza de pagos), sino que también abarca a aquellas cuya presencia en el extranjero es determinante para la prestación de un servicio.

Sin embargo, puede resultar difícil determinar el alcance respecto del suministro de servicios mediante el modo 4. Así, por ejemplo:

---

<sup>13</sup> Algunos empleados por cuenta propia pueden también establecerse en el mercado anfitrión y prestar servicios desde ese territorio: aunque un compromiso en el modo 4 garantiza el derecho de esa persona a estar en ese territorio, se considera que el servicio se presta a través de la presencia comercial.

- puede ser difícil establecer la diferencia entre un contrato de servicios y un contrato de empleo, en particular en el caso de los proveedores de servicios independientes;
- no siempre es sencillo determinar qué es un servicio; por ejemplo, se puede considerar a los recolectores de fruta como trabajadores agrícolas temporales (fuera del ámbito del modo 4) o como proveedores de servicios de recolección de fruta; o
- aunque el modo 4 es aplicable a los proveedores de servicios con independencia de su calificación, en el momento de redactar este módulo los compromisos asumidos por muchos Miembros de la OMC se refieren generalmente a trabajadores muy cualificados.

**b) "Temporal": un elemento fundamental en la medición del modo 4**

El Anexo sobre el movimiento de personas físicas proveedoras de servicios en el marco del Acuerdo (Anexo del AGCS) especifica la naturaleza **temporal** de la presencia: quedan excluidas del Acuerdo las medidas en materia de ciudadanía, migración, residencia o empleo con carácter permanente. Además, el AGCS "no será aplicable a las medidas que afecten a personas físicas que traten de acceder al mercado de trabajo de un Miembro". En el modo 4, la persona física obtiene la entrada para realizar una tarea con respecto al suministro de un servicio; cuando se haya realizado la tarea, la persona física deberá salir del país.

Aunque en el AGCS no se especifica qué se entiende por presencia temporal en términos de duración exacta de la estancia, en la práctica se define en las listas de compromisos de los Miembros. La duración máxima de la estancia relacionada con el modo 4 que se indica en las listas varía entre aproximadamente 3 meses en el caso de los vendedores de servicios o las personas encargadas del establecimiento de una presencia comercial y de dos a cinco años cuando se trata de personal transferido dentro de la misma empresa.

En los sistemas estadísticos internacionales (MBP5, SCN 1993 y las *Recomendaciones sobre estadísticas de las migraciones internacionales, Revisión 1*, de las Naciones Unidas), la distinción entre presencia temporal y permanente se determina generalmente por la **regla del plazo de un año**, que distingue entre residentes en una economía y no residentes. En el anexo del MECIS se señala la divergencia entre la definición de "temporal" en los sistemas internacionales y el AGCS y se determina que la información estadística disponible sobre las actividades económicas de los residentes (más de un año) también contiene elementos relacionados con la presencia temporal en el sentido del AGCS.

**c) El modo 4 y las relaciones con las clasificaciones estadísticas**

El Anexo del MECIS destaca la importancia de algunas clasificaciones internacionales existentes para las negociaciones desarrolladas en el marco del AGCS y para la medición del modo 4: la **CPC** (que también es pertinente para otros modos de suministro); la Clasificación Internacional Uniforme de las Ocupaciones (**CIUO**) de la OIT, que distingue entre las diferentes categorías de empleo; la **CIU**, que puede ser pertinente habida cuenta de la falta de información estadística sobre la distribución del empleo extranjero según la ocupación; y la Clasificación Internacional de la Situación en el Empleo (**CISE**), pertinente, por ejemplo, para identificar a los proveedores de servicios empleados por cuenta propia que con frecuencia están sujetos a los compromisos específicos asumidos en el marco del AGCS.

### **3. ESTADÍSTICAS PARA LA MEDICIÓN DEL MODO 4**

Son varios los indicadores de interés para evaluar el modo 4. En su mayoría se refieren a los diferentes tipos de presencia de personas físicas mencionados en secciones anteriores. Estos indicadores se refieren al valor de los servicios objeto de comercio o al número y tipos de

personas que atraviesan las fronteras. En el recuadro IV.1 se muestra cómo se pueden vincular los diferentes tipos de suministro de servicios a través del movimiento de personas físicas con los sistemas estadísticos existentes. Como se indicará más adelante, no es difícil disponer de indicadores útiles para medir el modo 4, aunque para una población mucho más amplia. La **principal dificultad** para medir el modo 4 radica en **determinar el subconjunto** de servicios y trabajadores que ha de ser objeto de la medición.

**Recuadro IV.1: Diferentes tipos de presencia en el modo 4, desde el punto de vista del país receptor**

Categorías	Cobertura estadística: valor de los servicios	Cobertura estadística: número de personas físicas
I. Contratos de servicios, prestados en el país anfitrión por un proveedor extranjero o por sus empleados que entren en la economía anfitriona para prestar un servicio.	Balanza de pagos: transacciones de servicios entre residentes y no residentes, principales componentes de <i>servicios</i> del MBP5.	Estadísticas de turismo y migración (no migrantes) sobre <i>viajeros por motivos de negocios</i> ; ajustes por categorías de personas, duración (más de un año) o tipos de servicios.
II. Contratos de empleo (no permanentes) para extranjeros, en todas las empresas nacionales ( <u>carecen de interés para evaluar el modo 4</u> ).	Balanza de pagos: <i>Remuneración de los empleados y remesas de los trabajadores</i> ; ajustes para el desglose por sectores y la duración.	Estadísticas de migración para migrantes de corta y larga duración; ajustes por categoría de personas, duración, desglose por sectores.
a) de los cuales en empresas de servicios residentes propiedad o bajo control de extranjeros (transferencias dentro de la empresa o contratación directa por la filial extranjera).	<u>No pertinente</u> : los servicios se prestan en el modo 3: presencia comercial.	Subconjunto de los elementos mencionados <i>supra</i> ; por ejemplo, se podrían obtener mediante el registro del comercio de servicios de filiales extranjeras; ajustes por duración, desglose por sectores.
III. Venta de servicios (intento de establecer relaciones contractuales para un contrato de servicios) y establecimiento de una presencia comercial.	<u>No pertinente: no existe comercio de servicios en esta etapa.</u>	Estadísticas de turismo y migración (no migrantes) sobre <i>viajeros por motivos de negocios</i> ; ajustes por categorías de personas, duración (más de un año), tipos de servicios.

**a) Valor del comercio en el modo 4: incluido en las estadísticas de balanza de pagos sobre el comercio de servicios**

El cálculo del valor del comercio de servicios en el modo 4 sólo es pertinente para la categoría I identificada en el recuadro IV.1, es decir, los proveedores de servicios por cuenta propia o los empleados de un proveedor de servicios extranjero que entran en la economía anfitriona del cliente para producir o prestar directamente un servicio. En el caso de las transferencias dentro de una empresa y de las personas extranjeras empleadas directamente por la filial extranjera (categoría II.a)), el suministro del servicio se lleva a cabo en el modo 3 (el movimiento en el modo 4 sirve para el suministro del servicio mediante la presencia comercial). No se produce comercio en términos económicos (al menos inicialmente) en el caso de los vendedores de servicios y las personas responsables del establecimiento de una presencia comercial (categoría III).

El valor del comercio de servicios en el modo 4 queda abarcado casi en su totalidad (junto con los modos 1 y 2) en los componentes de *servicios* del MBP5 y la CABPS, que comprenden las transacciones relacionadas con los contratos de servicios internacionales.<sup>14</sup> Los componentes de

<sup>14</sup> En la sección II.5 se encontrará más información sobre la asignación de los componentes de la BP/CABPS a los modos de suministro. Estas estadísticas no abarcarán a los proveedores de servicios por cuenta propia que permanezcan (o tengan la intención de permanecer) más de 12 meses en la economía anfitriona, que se convertirán en residentes en esa economía y cuyas transacciones correspondientes a contratos de servicios dejarán de ser transacciones internacionales. No obstante, es posible que los países

servicios del MBP5 y la CABPS que se considera que incluyen elementos significativos del modo 4 son: los *servicios de informática y de información; otros servicios empresariales; servicios personales, culturales y recreativos; y construcción*. La asignación de los componentes del MBP5 y la CABPS a los modos de suministro (véase la sección II.5) proporcionará una medición satisfactoria del valor del comercio de servicios en el modo 4, pero en la actualidad no se le da prioridad frente a otras posibles mejoras de la medición del comercio de servicios.

Las corrientes relacionadas con el trabajo de la balanza de pagos (es decir, la *remuneración de los empleados* y las *remesas de los trabajadores*) proporcionan **información** interesante **sobre las corrientes de ingresos derivadas de los movimientos generales (temporales o indefinidos)** de personas o las migraciones, de las que forma parte la movilidad laboral. Sin embargo, a diferencia de los indicadores de servicios del MBP5 y la CABPS, i) las corrientes relacionadas con el trabajo no miden las corrientes comerciales (transacciones) especificadas en contratos de servicios internacionales entre proveedores y consumidores de servicios (véase *supra*); y ii) el universo de personas abarcadas por las corrientes relacionadas con el trabajo es por lo general muy diferente del universo de personas que participan en el comercio de servicios en el modo 4.

**b) Número de personas que se desplazan en el contexto del modo 4: estadísticas sobre turismo y migración**

Las estadísticas sobre el turismo y la migración (mano de obra) dan respuesta en parte a las necesidades que se han identificado de **medir el número de personas que se desplazan con arreglo al modo 4**. Los ajustes de los conceptos estadísticos conexos (por ejemplo, la duración de la estancia y las categorías de migrantes y no migrantes) podrían ser de gran utilidad para satisfacer las necesidades de política comercial.<sup>15</sup> En las *Recomendaciones Internacionales sobre estadísticas de turismo, la Cuenta satélite de turismo: Recomendaciones sobre el marco conceptual* y las *Recomendaciones sobre estadísticas de las migraciones internacionales, Revisión 1*, que incluyen, por ejemplo, a las personas que viajan por motivos de negocios, se identifican elementos relacionados con la presencia de personas físicas.<sup>16</sup> Más concretamente, estos marcos pueden emplearse como sigue:

- en las estadísticas sobre turismo y migración (no migrantes), identificar por separado a los viajeros de negocios/visitantes que viajan por motivos de trabajo, y desglosar más esta información por categorías de personas, excepto las transferencias dentro de una empresa y las personas extranjeras contratadas directamente por filiales extranjeras, que en general no están comprendidas en estas estadísticas; y
- en las categorías de migrantes de corta duración y de larga duración de las estadísticas sobre migración, identificar por separado las transferencias dentro de una empresa y los extranjeros contratados directamente por filiales extranjeras. También se pueden obtener indicadores de los movimientos con arreglo al modo 4 relacionados con el comercio en el modo 3 mediante el marco estadístico del comercio de servicios de filiales extranjeras. Un número significativo de compromisos asumidos actualmente

---

compiladores en los que se considere que la categoría de personas empleadas por cuenta propia establecidas en una economía distinta de la propia representa una parte importante de la población del modo 4 deseen realizar estimaciones del valor de las ventas/la producción de servicios de estos proveedores de servicios por cuenta propia.

<sup>15</sup> En la actualidad es poco probable que se tengan en cuenta a corto plazo esas necesidades en las estadísticas sobre la migración.

<sup>16</sup> En la práctica, las estadísticas sobre la migración pueden apartarse en cierta medida de las recomendaciones internacionales, por ejemplo utilizando períodos más largos (que el de un año) como divisoria de la migración de corta duración y de larga duración.

sobre el modo 4 se refiere directamente al personal transferido dentro de la misma empresa (su derecho a moverse facilita el suministro de servicios a través del modo 3). Puede ser conveniente identificar por separado el empleo extranjero no permanente en las estadísticas correspondientes.

Para realizar una medición más exacta, deberían considerarse las prórrogas de la duración de la estancia. De ser posible, la información compilada mediante estos marcos estadísticos debería desglosarse por: tipo de servicio prestado; actividad de la empresa que emplea a la persona o actividad realizada por las personas que trabajan por cuenta propia; ocupación/capacidades de la persona que se desplaza; duración de la estancia en la economía anfitriona; y economía de origen/destino del comercio y de las personas.

***Para más información ...***

- \* *General:* MECIS, Sección II. 4.d) y Anexo I
- \* *Sobre acontecimientos recientes:* Measuring Mode 4 Trade Flows, documento de trabajo preparado por funcionarios de la OMC, [http://www.wto.org/spanish/res\\_s/reser\\_s/ersd200805\\_s.htm](http://www.wto.org/spanish/res_s/reser_s/ersd200805_s.htm)
- \* *Acerca de las estadísticas y clasificaciones sobre la mano de obra y la migración existentes:* Base de datos sobre migraciones laborales internacionales de la OIT, [www.ilo.org](http://www.ilo.org)

---

## V. FUENTES DE DATOS

---

*En esta sección, el lector conocerá los principales sistemas y fuentes que utilizan los estadísticos para compilar estadísticas sobre el comercio de servicios. Conocerá también los problemas relacionados con la comparabilidad de las estadísticas de balanza de pagos de un país y la forma de afrontarlos mediante una cooperación eficaz. En esta sección se hace referencia también a las iniciativas internacionales para evaluar la calidad de las estadísticas.*

### 1. INTRODUCCIÓN

Para hacer acopio de estadísticas de balanza de pagos y del comercio de servicios de filiales extranjeras se puede utilizar una gran variedad de fuentes. Los datos se recogen y compilan de distinta forma según se trate de componentes de la balanza de pagos o de la entrada y salida de servicios de filiales extranjeras, dentro de los países y entre ellos. En el **apartado 2** *infra* se examinan las fuentes que se emplean más habitualmente para compilar estadísticas de servicios de la balanza de pagos y en el **apartado 3** se describen los dos sistemas principales de compilación de las estadísticas del comercio de servicios de filiales extranjeras. Por último, en el **apartado 4** se trata la cuestión de las asimetrías de las estadísticas y se exponen varias iniciativas importantes encaminadas a mejorar la calidad de las estadísticas.

### 2. FUENTES PRINCIPALES DE DATOS DE LAS ESTADÍSTICAS DE BALANZA DE PAGOS

Para obtener estadísticas sobre las transacciones de servicios entre residentes y no residentes existen varias fuentes, dos de las cuales son las fuentes esenciales del sistema de obtención de datos de la balanza de pagos: el Sistema de información sobre las transacciones internacionales (SITI) y las encuestas de empresas. Se utilizan otras fuentes de datos para complementar uno de estos dos sistemas, o una combinación de ambos.

#### *a) Sistema de información sobre las transacciones internacionales*

Se trata de un sistema de recogida de datos en el que se comunican a los compiladores de estadísticas de balanza de pagos los **pagos internacionales canalizados a través de los bancos nacionales**, junto con indicaciones sobre los servicios concretos a los que corresponden los pagos. Generalmente, los bancos nacionales actúan como intermediarios en este sistema de obtención de datos, al comunicar los pagos internacionales de sus clientes. Frecuentemente, esta notificación indirecta se complementa con una comunicación directa de las transacciones efectuadas al margen del sistema bancario nacional (por ejemplo, efectuadas por residentes del país a través de cuentas bancarias en el extranjero) o de transacciones en las que sólo se efectúan pagos netos, como las que tienen lugar en los sistemas de compensación.<sup>17</sup>

El SITI permite obtener estadísticas de balanza de pagos completas y puntuales con un número relativamente reducido de informantes. Sin embargo, no se ajusta a la recomendación del MBP5 de que las transacciones se deben medir cuando se suministran los servicios y no cuando se efectúan los pagos (aunque ambos momentos coinciden en términos generales en el caso de los servicios). También puede resultar difícil al informante determinar exactamente el tipo de servicio prestado, lo que en ocasiones da lugar a errores de clasificación.

---

<sup>17</sup> En dichos sistemas, una cámara de compensación permite a los participantes liquidar las cuentas acreedoras y deudoras que hayan generado entre sí durante un período de tiempo concreto efectuando pagos netos al final del período (por ejemplo, pagos entre compañías de transporte aéreo a través de la Asociación de Transporte Aéreo Internacional (IATA)).

**b) Encuestas de empresas**

Las **encuestas de empresas** pueden ser la base de la recogida de datos sobre las transacciones de servicios entre residentes y no residentes. En esos casos, las estadísticas sobre el comercio internacional de servicios se reúnen a menudo sobre la base de una serie de encuestas realizadas a muestras representativas de las partes en las transacciones internacionales. Algunas encuestas se refieren a todas las transacciones internacionales de las empresas y otras a determinados sectores de servicios.

No existen limitaciones teóricas a la utilización de encuestas de empresas para compilar estadísticas sobre el comercio internacional de servicios. La calidad de las estadísticas obtenidas mediante encuestas depende de que las técnicas que se utilicen para diseñar las muestras, preparar los cuestionarios y procesar los resultados sean adecuadas y de la calidad del registro de empresas. Éste debe estar actualizado y suficientemente documentado para que se pueda identificar adecuadamente la población objetivo de la encuesta.

**c) Combinación del sistema de información sobre las transacciones internacionales y de las encuestas de empresas**

En algunos países, como los Estados Unidos o el Reino Unido, solamente se utilizan las encuestas de empresas sin recurrir en ningún caso al SITI, pero muchos países **combinan** ambos métodos para compilar las estadísticas de balanza de pagos. Esos sistemas pueden adoptar múltiples formas, **desde la utilización limitada de encuestas como complemento de un sistema basado principalmente en el SITI hasta el método opuesto**. Por ejemplo, en el sistema francés de obtención de datos de la balanza de pagos se emplea sistemáticamente el SITI, pero la información así obtenida se complementa con una "información directa" de las principales empresas que efectúan transacciones internacionales. Un caso distinto es el de los Países Bajos, en donde se modificó recientemente el método de obtención de datos de la balanza de pagos sustituyendo el SITI por un sistema basado en encuestas. Sin embargo, en el nuevo sistema se han mantenido algunos rasgos del SITI, en forma de informes bancarios simplificados que permitan identificar a las empresas que realizan transacciones internacionales.

En tanto que los sistemas basados principalmente en el SITI funcionan generalmente bajo la responsabilidad del Banco Central nacional, los que utilizan las encuestas como fuente principal de datos dependen a menudo de los institutos nacionales de estadística. Sea cual fuere la organización responsable, es muy importante que exista una cooperación estrecha entre ambas instituciones, especialmente cuando se combinan las dos fuentes de datos.

**d) Otras fuentes de información**

La información recogida mediante el SITI y las encuestas de empresas se puede complementar con otras fuentes para conseguir una medición más precisa de las transacciones internacionales de los residentes. Un sector de servicios en el que se utilizan fuentes complementarias para la balanza de pagos es el de los **viajes**. Muchos países obtienen información adicional sobre los gastos efectuados por los visitantes (entrantes y salientes) a partir de encuestas realizadas en el marco de las estadísticas sobre migración y turismo. Otras fuentes, como las encuestas sobre el gasto de los hogares (por ejemplo, para establecer ponderaciones para los índices de precios al consumo) también pueden proporcionar una información útil sobre los gastos de los residentes en el extranjero.

También pueden obtenerse datos sobre el comercio internacional de servicios de **fuentes oficiales** (autoridades gubernamentales y monetarias). En algunos países, una cooperación eficiente con entidades estatales permite a los compiladores de la balanza de pagos elaborar estadísticas sobre diferentes transacciones de servicios. La información sobre las **transacciones oficiales** no sólo se puede utilizar para compilar datos sobre la categoría de *servicios del*

*gobierno n.i.o.p.*, sino que puede ser útil también para otras actividades relacionadas con los servicios, como el impuesto de salida de los aeropuertos que se impone a los no residentes (*viajes*) y los derechos de aterrizaje y descarga que perciben las autoridades estatales (*transporte*). Además, las instituciones del sector oficial pueden facilitar datos a menudo como **subproducto de sus diferentes funciones**. Un ejemplo típico de datos de interés para el comercio internacional de servicios es la información de que pueden disponer los gobiernos sobre los servicios de educación y salud prestados a no residentes o por no residentes (*viajes; servicios personales, culturales y recreativos*).

Las informaciones recibidas de **países interlocutores** son útiles cuando no es posible recoger datos dentro de un país y también para verificar y mejorar las estadísticas del país que las compila. El proceso de identificación y explicación de las discrepancias puede contribuir a que los compiladores mejoren la calidad de las estadísticas de balanza de pagos (véase la sección V.4). Los datos provenientes de organizaciones internacionales son útiles para los países beneficiarios de ayuda cuando se trata de compilar datos sobre servicios de asistencia técnica.

### 3. SISTEMAS DE OBTENCIÓN DE DATOS PARA LAS ESTADÍSTICAS DEL COMERCIO DE SERVICIOS DE FILIALES EXTRANJERAS

#### a) *Aspectos esenciales de la compilación de estadísticas del comercio de servicios de filiales extranjeras*

El universo del comercio de servicios de filiales extranjeras se refiere a dos poblaciones respecto de las cuales los compiladores deben actuar con criterios diferentes. Las filiales nacionales de empresas extranjeras deben ser objeto de encuestas directas sobre su actividad (**entrada de servicios de filiales extranjeras**), en tanto que las actividades de las empresas extranjeras que son propiedad mayoritaria de empresas nacionales se miden (indirectamente), a través de la empresa matriz residente (**salida de servicios de filiales extranjeras**).

Para compilar estadísticas de la entrada y salida de servicios de filiales extranjeras se pueden utilizar, en distinta medida, varias fuentes y estadísticas existentes. En particular, es muy probable que exista una relación con los datos disponibles sobre la IED, especialmente para determinar la población objetivo del comercio de servicios de filiales extranjeras. El registro utilizado para compilar datos sobre la IED permitirá al compilador identificar o estimar el conjunto de filiales de propiedad mayoritaria del universo de la IED. También facilitará información útil para la distribución geográfica de los datos del comercio de servicios de filiales extranjeras (residencia de propietarios extranjeros y de filiales extranjeras).

Para compilar estadísticas del comercio de servicios de filiales extranjeras existen dos sistemas básicos, que no son excluyentes:

- El primero consiste en diseñar **encuestas con la finalidad de recoger información** sobre las actividades de las filiales residentes de empresas extranjeras y las filiales nacionales en el extranjero. Se puede considerar la posibilidad de diseñar **nuevas encuestas sobre el comercio de servicios de filiales extranjeras** o de **añadir las variables fundamentales del comercio de servicios de filiales extranjeras** a las encuestas ya existentes sobre la IED. Para optar por una de esas dos posibilidades es necesario sopesar los costos y beneficios de cada una de las opciones. Sin embargo, se considera en general que es preferible realizar encuestas independientes sobre el comercio de servicios de filiales extranjeras para evitar la carga que supone responder al cuestionario a las empresas que no son de propiedad mayoritariamente extranjera y porque las encuestas sobre la IED se suelen llevar a cabo trimestralmente y exigen una respuesta rápida. Sea cual fuere la opción escogida, las encuestas sobre el comercio de servicios de filiales extranjeras deben tratar de registrar las variables fundamentales de

dicho comercio con el mayor grado posible de detalle de la clasificación de las categorías de filiales extranjeras de la CIIU, lo cual puede suscitar también preocupación sobre la disponibilidad de recursos y la carga de la respuesta al cuestionario.

- El segundo, que sólo puede utilizarse para la entrada de servicios de filiales extranjeras, **determina el subconjunto de las estadísticas existentes sobre las empresas residentes que corresponden a las de propiedad mayoritariamente extranjera**. De hecho, la mayoría de los países llevan a cabo encuestas de empresas residentes que comprenden variables como el empleo, el volumen de negocio (que puede estar desagregado por productos) o el valor añadido, sobre la base de una clasificación detallada de las actividades. Entre los datos recogidos, las estadísticas del comercio de servicios de filiales extranjeras se pueden obtener como una agregación de variables dentro de la población extranjera de empresas residentes.

Uno de los principales problemas de este campo de la estadística deriva de que la obtención y definición de estas estadísticas pueden apoyarse en conocimientos técnicos y responsabilidades que están dispersos entre múltiples instituciones, como los bancos centrales, las oficinas nacionales de estadística y diversos ministerios. Como ocurre en el caso de las estadísticas de balanza de pagos, será necesaria una cooperación estrecha entre las diferentes instituciones participantes para compilar estadísticas del comercio de servicios de filiales extranjeras.

#### *b) Ejemplos de sistemas nacionales*

Para compilar estadísticas de la entrada y salida de servicios de filiales extranjeras se pueden combinar distintas opciones. Por ejemplo, los Estados Unidos y la mayor parte de los países de la UE que recogen datos sobre la salida de servicios de filiales extranjeras compilan las estadísticas sobre la entrada y salida de servicios de filiales extranjeras basándose en las **encuestas sobre la IED**. Bélgica utiliza dichas encuestas para la salida de servicios pero se basa en estadísticas sobre las empresas nacionales para compilar datos sobre la entrada de servicios. **Muchos países solamente reúnen datos sobre la entrada de servicios de filiales extranjeras**. En tales casos (por ejemplo en la República Checa) suelen utilizar **estadísticas sobre empresas existentes**. Suecia elabora estadísticas tanto sobre la entrada como sobre la salida de servicios de filiales extranjeras basándose en una encuesta específica independiente.

#### **4. COMPARABILIDAD Y FIABILIDAD DE LOS DATOS**

Si bien existen **medios** diferentes para compilar estadísticas del comercio de servicios (balanza de pagos o comercio de servicios de filiales extranjeras), en general se procura elaborar datos que se ajusten a los conceptos y definiciones acordados que figuran en las directrices internacionales (por ejemplo el MECIS y el MBP5). A este respecto, cada sistema nacional - constituido por una combinación propia de procedimientos de obtención y compilación de datos- tiene sus ventajas e inconvenientes. La calidad de los resultados obtenidos varía mucho de unos países a otros y en ningún caso proporcionan una imagen exacta de la realidad. Por ejemplo, se pueden observar grandes discrepancias cuando se comparan las estadísticas de los países con los datos de países interlocutores.

#### *a) Asimetrías de la balanza de pagos*

En teoría, cuando se examinan las estadísticas bilaterales, las importaciones notificadas por un país como procedentes de un país interlocutor deberían ser equivalentes a las exportaciones correspondientes notificadas por dicho interlocutor ("importaciones simétricas"). Sin embargo, en la práctica, esto sólo ocurre excepcionalmente. Las discrepancias observadas entre las importaciones y exportaciones respectivas de dos países determinados se denominan **asimetrías bilaterales**. También se producen asimetrías en las corrientes comerciales entre más de dos

países y frecuentemente son objeto de vigilancia en zonas económicas determinadas o a escala mundial (las exportaciones agregadas de todos los países del mundo deben ser equivalentes a las importaciones agregadas correspondientes).

En su informe de 2007, el Comité del FMI sobre Estadísticas de Balanza de Pagos expuso la situación de los desequilibrios mundiales (asimetrías mundiales) durante el período comprendido entre 1996 y 2002. Por lo que se refiere a los *servicios totales* (es decir, incluidos los servicios del gobierno), el informe de 2007 muestra que los créditos (exportaciones) llevan siendo superiores a los débitos (importaciones) desde 2003 y el desequilibrio positivo (asimetría) era de 106.000 millones de dólares EE.UU. en 2006 (el 1,9 por ciento de las corrientes brutas de servicios, es decir, exportaciones + importaciones). Entre 1996 y 2002 el desequilibrio fue negativo. Sin embargo, cuando se trata de cifras más desagregadas por componentes de servicios y/o interlocutores (que son las que más pueden interesar a los negociadores comerciales) pueden existir discrepancias mucho más acusadas (por ejemplo, la discrepancia registrada en 2006 en el caso de otros servicios comerciales asciende a 209.000 millones de dólares EE.UU.).

Muchos **factores** contribuyen a que se produzcan tales asimetrías: errores en la asignación, utilización de distintos umbrales para registrar las transacciones, momentos distintos del registro, dificultades en la identificación geográfica del interlocutor, etc.<sup>18</sup>

Para **solucionar los problemas de asimetría**, se han adoptado varias iniciativas regionales y bilaterales con miras a conciliar las estadísticas. En el procedimiento habitual (denominado "ascendente"), grupos de dos o más países estudian las principales asimetrías para encontrar su causa y tomar las medidas apropiadas. Por ejemplo, este procedimiento se aplica sistemáticamente entre el Canadá y los Estados Unidos: para una serie de componentes de la balanza de pagos, estos países sustituyen los datos compilados inicialmente por las corrientes bilaterales respectivas (se consideran más fiables). En la Unión Europea (UE) se está experimentando un nuevo método: el enfoque "descendente" consiste en elaborar un modelo matemático que distribuye y elimina las asimetrías dentro de la UE sobre la base de la información metodológica proporcionada por cada estado Miembro.

#### ***b) Iniciativas del FMI relacionadas con la calidad de los datos***

Con objeto de evaluar la calidad de los datos, el FMI ha puesto en marcha dos iniciativas a las que se ha sumado un número creciente de países y que, previsiblemente, redundarán en una mejora general de las estadísticas: se trata de las Normas Especiales para la Divulgación de Datos (NEDD) y del Sistema General de Divulgación de Datos (SGDD).

El sistema de **NEDD** identifica las **mejores prácticas** para la difusión de datos económicos y financieros en cuatro esferas: datos abarcados, periodicidad y oportunidad; acceso público a los datos; integridad de los datos; y calidad de los datos. En este contexto, se entiende por calidad características tales como precisión, observancia de las directrices estadísticas internacionales y coherencia. El sistema de NEDD se aplica a países que tienen o desean tener acceso a mercados internacionales de capital y prescribe normas específicas que **deben** observar los países que decidan adherirse a él.

En cambio, la participación en el **SGDD** está abierta a todos los miembros del FMI. El enfoque adoptado respecto de la calidad de los datos es similar al del sistema de NEDD, pero es **menos prescriptivo** y hace más hincapié en la mejora de la calidad de los datos **a largo plazo**.

---

<sup>18</sup> Hay que señalar también que, aunque es un hecho infrecuente, algunas transacciones, como los servicios de *compraventa*, son intrínsecamente asimétricas.

***Para más información ...***

- \* *Sobre la compilación de estadísticas de balanza de pagos:* Guía del FMI para la compilación de estadísticas de balanza de pagos ([www.imf.org/bop](http://www.imf.org/bop))
- \* *Sobre la compilación de estadísticas del comercio de servicios de filiales extranjeras:*
  - MECIS, sección G del capítulo IV
  - OCDE, *Handbook on Economic Globalisation Indicators*, capítulo III;
  - Eurostat, *Recommendations Manual on the production of Foreign Affiliates Statistics*.
- \* *Sobre las asimetrías:*
  - *Asymmetries in EU Current Account data*, EUROSTAT Working Papers and Studies;
  - *Bilateral flows and asymmetries*, OCDE
- \* *Sobre el sistema de NEDD y el SGDD: IMF Dissemination Standards Bulletin Board.* ([www.imf.org](http://www.imf.org))

---

## VI. DISPONIBILIDAD Y DIFUSIÓN DE DATOS POR LAS ORGANIZACIONES INTERNACIONALES

---

*Las organizaciones internacionales y regionales recogen y difunden estadísticas sobre el comercio de servicios y sobre el comercio de servicios de las filiales extranjeras. En esta sección, se facilita información al lector sobre la disponibilidad y difusión de datos: el tipo de indicadores y la desagregación publicados, el número de países notificantes y el modo de difusión de los datos.*

### 1. INTRODUCCIÓN

Un elemento esencial de la calidad de las estadísticas de balanza de pagos y del comercio de servicios de filiales extranjeras es el **acceso público a los datos**. Las organizaciones internacionales y regionales recogen y difunden estadísticas sobre el comercio de servicios elaboradas por los países, y esto permite que los usuarios tengan acceso inmediato a un amplio conjunto de datos y hace posible difundir estadísticas internacionalmente comparables. Además, esas organizaciones alientan a los compiladores nacionales a elaborar estadísticas lo más detalladas posibles. En las secciones que siguen se examinan el tipo de indicadores y desagregaciones del comercio de servicios difundidos. El **apartado 2** se centra en la disponibilidad y la difusión internacional de estadísticas de balanza de pagos sobre el comercio de servicios y en el **apartado 3** se examinan datos correspondientes al comercio de servicios de filiales extranjeras y la IED.

### 2. DISPONIBILIDAD Y DIFUSIÓN DE DATOS SOBRE EL COMERCIO DE SERVICIOS DE LA BALANZA DE PAGOS

#### a) *Datos sobre el comercio de servicios de la balanza de pagos y la Clasificación Ampliada de la Balanza de Pagos de Servicios*

La recogida de datos sobre el comercio de servicios de la balanza de pagos está relativamente bien implantada y generalizada con arreglo a los principios y el marco del MBP5. En el anexo V figura el número de países que notifican componentes y partidas suplementarias del MBP5, a diciembre de 2008. Entre 145 y 160 países notificaron datos de las exportaciones sobre los *transportes*, los *viajes*, los *servicios de comunicación*, los *servicios de seguros* y *otros servicios empresariales*; y entre 95 y 130 países notificaron datos de las exportaciones sobre los *servicios de construcción*, los *servicios financieros*, los *servicios de informática e información* y las *regalías y derechos de licencia*.

El cuadro VI.1 muestra la evolución reciente de las estadísticas de las exportaciones respecto de un determinado número de componentes de servicios importantes del MBP5. Entre octubre de 1997 y diciembre de 2008 se duplicó con creces el número de países notificantes en la mayor parte de los componentes. Por ejemplo, en diciembre de 2008, el 68 por ciento de los países que notificaban las exportaciones totales de *servicios* también notificaban las exportaciones de *servicios financieros*, frente a solamente el 26 por ciento en octubre de 1997. Si se consideran las partidas de servicios más detalladas, por ejemplo, la desagregación *servicios diversos empresariales, profesionales y técnicos*, el número de países notificantes, aunque menor que el de los que notifican datos sobre las partidas normales del MBP5, también ha aumentado significativamente.<sup>19</sup> En cuanto a las partidas de servicios de la CABPS, de la información disponible se desprende que el número de países que está en condiciones de proporcionar datos sobre el comercio de servicios con arreglo a la totalidad o a una parte de esta clasificación está

---

<sup>19</sup> Los países notifican con carácter voluntario las partidas complementarias del MBP5. Esas partidas figuran en el cuestionario sobre la balanza de pagos del FMI debido principalmente al hecho de que forman parte de la CABPS.

aumentando (hasta 60-70 países respecto de un número de partidas) 100 en el caso de las telecomunicaciones.

**Cuadro VI.1: Países que notifican las exportaciones de determinados componentes de servicios del MBP5**  
(porcentaje de países que notifican las exportaciones totales de servicios)

	Países notificantes en octubre de 1997 %	Países notificantes en diciembre de 2008 %
Servicios de comunicaciones	39	90
Servicios de construcción	21	58
Servicios de seguros	61	87
Servicios financieros	26	68
Servicios de informática y de información	11	66
Regalías y derechos de licencia	32	59
Otros servicios empresariales	92	91
Servicios diversos empresariales, profesionales y técnicos	44	76
Servicios jurídicos, de contabilidad, de consultores en administración y de relaciones públicas	8	43
Servicios de publicidad, investigación de mercados y encuestas de la opinión pública	10	38
Servicios de investigación y desarrollo	7	25
Servicios de arquitectura, de ingeniería y otros servicios técnicos	8	30
Servicios relacionados con la agricultura, la minería y la elaboración <i>in situ</i>	4	24
Otros servicios	28	61
Servicios personales, culturales y recreativos	14	59

Fuentes: OMC WTO (octubre de 1997) y IMF monthly CD-ROM on BOP statistics (diciembre de 2008).

Asimismo, un número creciente de países están desagregando sus estadísticas sobre el comercio de servicios en la balanza de pagos por países interlocutores (aproximadamente 50 economías, principalmente de la UE y/o la OCDE, pero también otras no pertenecientes a la OCDE, como Singapur; Hong Kong, China o la Federación de Rusia). El grado de detalle sobre los interlocutores varía enormemente en función de los informantes, sectores de servicios y años. Por ejemplo, algunos países únicamente comunican datos sobre los interlocutores respecto de un año determinado por tipos detallados de servicios empresariales (Israel) o por tipos de servicios, respecto de muchos años, sobre sus interlocutores más importantes (Belarús, Bangladesh, Bhután, Swazilandia, Ucrania). Algunos países sólo notifican datos sobre los interlocutores respecto de los viajes (Marruecos, México, Túnez, Turquía), mientras que otros notifican información muy detallada sobre los interlocutores, por ejemplo, los países miembros de la UE y los candidatos a ingresar en ella. Sin embargo, es difícil determinar cuál es la situación, ya que no todos los países comunican a las organizaciones internacionales la información de que disponen sobre sus interlocutores. Es el caso especialmente del componente viajes, sobre el que muchos países cuentan con información que no difunden.

**b) Difusión internacional de estadísticas de balanza de pagos**

Como se puede apreciar en el cuadro VI.2 *infra*, en el que se resume la difusión de estadísticas por parte de organizaciones internacionales, **EUROSTAT, la OCDE, el FMI y las Naciones Unidas recogen y difunden actualmente datos de la balanza de pagos por tipo de servicio** sobre sus países miembros (EUROSTAT es responsable también de la información referente a los países candidatos a ingresar en la UE). Estas organizaciones también compilan y difunden otros datos generales sobre la balanza de pagos. Utilizan el sistema de codificación de la balanza de pagos convenido internacionalmente del FMI, que facilita la notificación uniforme de datos.

**Cuadro VI.2: Resumen de la difusión de datos sobre el comercio de servicios de la balanza de pagos por parte de organizaciones internacionales**

Publicación	Países comprendidos	Por tipos de servicios	Por países interlocutores
<i>FMI, Base de datos de estadísticas de balanza de pagos</i> (libro y CD-ROM) disponible también en <i>Trade Map</i> del CCI	Miembros del FMI	MBP5 y CABPS (facilitados voluntariamente al FMI)	No
<i>EUROSTAT, base de datos New Cronos</i> (en línea y CD-ROM)	Miembros de la UE, total de la UE, zona del euro, países candidatos a ingresar en la UE	CABPS	Hasta 115 economías y regiones interlocutoras (270 para el total de los servicios)
<i>OCDE, Statistics on International Trade in Services Volume I Detailed Tables by Service Category y Volume II Detailed Tables by Partner Country</i> (libro, en línea y CD-ROM)	Miembros de la OCDE; Hong Kong y Federación de Rusia para la información sobre los interlocutores	CABPS (e información adicional)	Hasta 115 economías y regiones interlocutoras (270 para el total de los servicios)
<i>UN Service Trade database</i> (en línea)	190 economías (unas 40 con información sobre los interlocutores)	CABPS	Hasta 115 economías y regiones interlocutoras (270 para el total de los servicios)
<i>OMC, Estadísticas del comercio internacional</i> (libro, en línea y CD-ROM)	Todas las economías	Información resumida y análisis	Información resumida y análisis

Por lo que respecta a la **desagregación geográfica**, EUROSTAT y la OCDE reúnen y difunden para sus miembros datos desglosados por países interlocutores (la publicación de la OCDE también contiene datos sobre Hong Kong y la Federación de Rusia, como países notificantes). Las Naciones Unidas también han empezado recientemente a publicar datos sobre el comercio de servicios, como parte de su colección de datos mundiales desglosados geográficamente. Estos conjuntos de datos permiten estimar parcialmente las exportaciones e importaciones de servicios por países interlocutores de los países que no comunican información, a partir de los datos bilaterales ("simétricos").

### 3. PRESENCIA COMERCIAL: INFORMACIÓN DISPONIBLE

En comparación con las estadísticas del comercio de servicios en la balanza de pagos, la compilación de estadísticas del comercio de servicios de filiales extranjeras está todavía en la fase inicial. Sin embargo, la recogida y difusión de esta información tiene cada vez más importancia en **EUROSTAT, la OCDE y la UNCTAD**, como consecuencia del crecimiento de la actividad nacional en esta esfera. Cuando los países no recogen todavía datos sobre el comercio de servicios de filiales extranjeras, las estadísticas referentes a la IED pueden ofrecer un indicador útil de la presencia comercial.<sup>20</sup> Las organizaciones internacionales y regionales trabajan de forma concertada para coordinar la recogida de datos, mejorar su coherencia, evitar duplicaciones de esfuerzos y reducir la carga que supone para los países la notificación de información.

#### a) *Disponibilidad y difusión de estadísticas sobre el comercio de servicios de filiales extranjeras*

**EUROSTAT y la OCDE emplean cuestionarios para el comercio de servicios de filiales extranjeras** en los que se pide a los países miembros información sobre la entrada y salida de servicios de filiales extranjeras por actividades (40-50 categorías de servicios de la CIU, Revisión 3) y por países de origen y destino de la inversión. El cuadro VI.3, tomado de la OCDE y Eurostat (2008), con información adicional de la OMC, muestra que las estadísticas

<sup>20</sup> Véase la sección III.

sobre las entradas de servicios de filiales extranjeras son bastante completas en comparación con las salidas de servicios, lo que se debe a la dificultad que tienen los organismos nacionales para compilar estadísticas sobre actividades realizadas fuera del territorio o jurisdicción nacional.<sup>21</sup>

Muchos países no pueden proporcionar todos los datos solicitados. Los resultados de estas encuestas están publicados en *Measuring Globalisation: The Role of Multinationals in OECD Economies, Volume II: Services*. EUROSTAT tiene también varias publicaciones en la serie Statistics in Focus, y publica estadísticas sobre el comercio de servicios de filiales extranjeras en la base de datos de referencia New Cronos. Estos datos se facilitan a la UNCTAD, que también recoge datos sobre la IED (véase *infra*) y lleva a cabo una encuesta directa de las multinacionales. La UNCTAD publica resultados conjuntos, incluyendo estimaciones, en el *Informe sobre las inversiones en el mundo*.

**b) Las estadísticas sobre la IED como alternativa**

La situación de la compilación de estadísticas sobre la IED por actividades de la CIU, Revisión 3 y por origen y destino se refleja con precisión en los informes periódicos relativos a la encuesta conjunta FMI/OCDE sobre la aplicación de normas metodológicas a las inversiones directas (SIMSDI). El informe sobre la actualización de la SIMSDI de 2001 pone de manifiesto una mejora significativa de la disponibilidad de datos respecto de los 61 países<sup>22</sup> que participaron en el proceso de actualización. Cincuenta y tres países recogían datos sobre las corrientes de entrada de inversiones desagregados geográficamente (43 países por lo que se refiere a las corrientes de salida) y 49 recogían información sobre las corrientes de entrada desglosada por actividades (36 en el caso de las corrientes de salida). Las cifras correspondientes a las corrientes de ingresos y las posiciones de IED son más bajas. Más del 90 por ciento de los países de la OCDE facilitaba datos sobre las corrientes financieras de IED desagregados geográficamente y un porcentaje casi similar ofrecía datos desglosados por actividades económicas. Alrededor del 80 por ciento de los países no pertenecientes a la OCDE que participaron en el proceso de actualización también presentaban información desglosada geográficamente y por actividades.

**Cuadro VI.3: Disponibilidad de estadísticas sobre la entrada y salida de servicios de filiales extranjeras en los países de la OCDE**

	Entrada			Salida		
	Número de empleados	Volumen de negocio/ producción	Valor añadido	Número de empleados	Volumen de negocio/ producción	Valor añadido
Alemania	X	X	X	X	X	
Australia	X		X	X	X	
Austria	X	X	X	X	X	
Bélgica	X	X		X	X	
Bulgaria	X	X	X			
Canadá				X	X	
Chipre	X	X	X			
Dinamarca	X	X	X			
Eslovenia	X	X	X			

<sup>21</sup> Es preciso indicar que no se difunden cifras sobre el comercio de servicios de filiales extranjeras con un desglose geográfico o por actividades detallado debido a la prescripción vigente en la mayoría de los países de proteger la confidencialidad de los datos de cada empresa (por ejemplo, cuando se refieren a un número reducido de empresas o cuando una parte importante de las cifras (por ejemplo el 75 por ciento) corresponde a un número reducido de empresas).

<sup>22</sup> Treinta miembros de la OCDE y 31 de los 84 países no pertenecientes a la OCDE que habían participado en la SIMSDI de 1997.

La medición del comercio de servicios, módulo de formación para el Banco Mundial

	Entrada			Salida		
	Número de empleados	Volumen de negocio/ producción	Valor añadido	Número de empleados	Volumen de negocio/ producción	Valor añadido
España	X	X	X			
Estados Unidos	X	X	X	X	X	X
Estonia	X	X	X			
Finlandia	X	X	X	X	X	
Francia	X	X	X		X	
Grecia	X	X		X	X	
Hong Kong, China	X	X	X			
Hungría	X	X	X	X	X	
Irlanda	X	X	X			
Israel	X	X	X		X	
Italia	X	X	X		X	
Japón	X	X	X	X	X	X
Letonia	X	X	X			
Lituania	X	X	X			
Luxemburgo	X	X				
Noruega	X	X	X			
Nueva Zelanda	X	X				
Países Bajos	X	X	X			
Polonia	X	X				
Portugal	X	X	X	X	X	X
Reino Unido	X	X	X			
República Checa	X	X	X		X	
República Eslovaca	X	X	X		X	
Rumania	X	X	X			
Suecia	X	X	X	X		
Suiza	X			X		
Trinidad y Tabago		X				

Fuente: OCDE y Eurostat (2008) y fuentes nacionales.

**EUROSTAT, el FMI, la OCDE y la UNCTAD son los principales compiladores y divulgadores de datos sobre la IED.** EUROSTAT y la OCDE utilizan un cuestionario común para recoger información sobre las entradas y salidas, las corrientes y los ingresos de IED, desglosados por ramas de producción y países de origen o destino. El FMI recoge datos sobre las posiciones, corrientes e ingresos de IED con arreglo a los componentes establecidos en el MBP5, pero sin desglosar por ramas de producción y países interlocutores. Se puede encontrar información en la base de datos de referencia de EUROSTAT New Cronos, en *International Direct Investment Statistics* de la OCDE, en *Estadística de balanza de pagos* del FMI y en la *Base de Datos de Inversión Extranjera Directa* de la UNCTAD.

***Para más información ...***

\* *Sobre la publicación de estadísticas del comercio de servicios basadas en la balanza de pagos:*

- FMI, Base de datos de estadísticas de balanza de pagos
- EUROSTAT, base de datos New Cronos
- OCDE, Statistics on International Trade in Services, 2 volúmenes
- Naciones Unidas, base de datos ServiceTrade ([unstats.un.org/unsd/ServiceTrade/default.aspx](http://unstats.un.org/unsd/ServiceTrade/default.aspx))
- OMC, Estadísticas del comercio internacional ([www.wto.org/spanish/res\\_s/statis\\_s/statis\\_s.htm](http://www.wto.org/spanish/res_s/statis_s/statis_s.htm))

\* *Sobre la publicación de estadísticas basadas en el comercio de servicios de filiales extranjeras:*

- Measuring Globalisation: The Role of Multinationals in OECD Economies, Volume II: Services
- EUROSTAT, serie Statistics in Focus y base de datos New Cronos
- UNCTAD, Informe sobre las inversiones en el mundo

\* *Sobre la publicación de estadísticas referentes a la IED:*

- FMI, Base de datos de estadísticas de balanza de pagos
- EUROSTAT, base de datos New Cronos
- OCDE, International Direct Investment Statistics
- UNCTAD, Base de Datos de Inversión Extranjera Directa

---

## VII. SITUACIÓN ACTUAL Y PERSPECTIVAS

---

*En esta sección se explica cómo se lleva a cabo la labor de promoción y asistencia para la aplicación del Manual de estadísticas del comercio internacional de servicios. Se analizan los progresos conseguidos en relación con la cantidad y calidad de las estadísticas sobre el comercio de servicios y sobre las actividades de las filiales extranjeras en el sector de los servicios. Asimismo, se ofrece información sobre las mejoras necesarias y sobre la labor futura.*

### 1. INTRODUCCIÓN

Las organizaciones internacionales y regionales han desarrollado una intensa actividad en el ámbito de las estadísticas del comercio de servicios en los últimos años. El Equipo de Tareas interinstitucional de estadísticas del comercio internacional<sup>23</sup> (el Equipo de Tareas) preparó el MECIS, que se terminó en 2002. El Equipo de Tareas realiza diversas labores y se centra a corto plazo en la **promoción -y la asistencia para la aplicación- del MECIS**, como primer paso para la aplicación gradual del MECIS (**apartado 2**). En el **apartado 3** se examinan algunos de los resultados conseguidos hasta la fecha en la medición del comercio de servicios, así como la labor en curso. A modo de conclusión, en el **apartado 4** se examinan aspectos que es necesario mejorar y los planes a medio plazo del Equipo de Tareas.

### 2. EL ENFOQUE GRADUAL DE LA APLICACIÓN PREVISTO EN EL MECIS

El MECIS propone aplicar sus recomendaciones gradualmente, de modo que los países, incluso los que comienzan a desarrollar estadísticas sobre el comercio internacional de servicios, puedan ir organizando la información disponible según esta nueva norma internacional. El **enfoque gradual se refleja en un conjunto de 10 elementos recomendados**, de los cuales los cinco primeros se proponen como elementos básicos. El orden de los elementos tiene en cuenta la facilidad relativa que muchos compiladores pueden encontrar en su aplicación. Sin embargo, ese orden es muy elástico, de manera que los países puedan atender las necesidades prioritarias de sus instituciones.

La aplicación de los **elementos básicos** ofrecería una base para un conjunto de datos básicos internacionalmente comparables. Estos elementos básicos son los siguientes:

- aplicar las recomendaciones del MBP5 relativas a las transacciones de servicios entre residentes y no residentes;
- compilar datos sobre balanza de pagos conforme a las partidas de la CABPS (comenzando por las partidas de mayor importancia económica para el país; también se deben facilitar los datos disponibles sobre las partidas informativas);
- compilar estadísticas sobre la IED clasificadas por actividades de la CIIU, Revisión 3;
- compilar las variables básicas del comercio de servicios de filiales extranjeras, desglosadas por actividades, sobre la base de la CFEC; y

---

<sup>23</sup> Las seis organizaciones internacionales que han elaborado y publicado conjuntamente el MECIS son la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos (OCDE), la Oficina de Estadística de las Comunidades Europeas (EUROSTAT), el Fondo Monetario Internacional (FMI), la División de Estadística de las Naciones Unidas (UNSD), la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (UNCTAD) y la Organización Mundial del Comercio (OMC). El Equipo de Tareas cuenta también con expertos de otras organizaciones internacionales (como la Organización Mundial del Turismo, que en la actualidad participa en el Equipo de Tareas) y organismos nacionales, particularmente la Oficina de Análisis Económicos de los Estados Unidos, el Departamento de Estadísticas del Canadá, el Deutsche Bundesbank, el Banco del Japón y el Banco Central de Filipinas.

- compilar estadísticas sobre el comercio de servicios por interlocutores comerciales para cada uno de los principales tipos de servicios del MBP5. (También sobre el comercio de servicios de filiales extranjeras y la IED).

La aplicación de los **restantes elementos -lo que se considera generalmente como un objetivo a largo plazo-** supondría un aumento considerable del detalle de la información disponible sobre el comercio de servicios.

Estos elementos se refieren a:

- completar la aplicación de la CABPS en la medida en que resulte de interés para la economía que compila los datos;
- incluir datos adicionales en las estadísticas del comercio de servicios de filiales extranjeras;
- compilar estadísticas sobre la presencia de personas físicas;
- desglosar el comercio de servicios entre residentes y no residentes: separar el comercio con partes vinculadas del realizado entre partes no vinculadas; y
- distribuir las transacciones efectuadas entre residentes y no residentes según los modos de suministro del AGCS.

### 3. PROGRESOS RECIENTES Y PLANES A CORTO PLAZO

En los últimos años **ha aumentado de forma muy notable la calidad y cantidad de las estadísticas sobre el comercio internacional de servicios**. Hasta 1995, los servicios, salvo los *viajes* y el *transporte*, se agrupaban en la categoría de estadísticas sobre balanza de pagos denominada "Otros bienes, servicios y renta". El grado de detalle ofrecido ha ido aumentando. Gracias al nivel de detalle que se exige en el MBP5, ahora se dispone de un conjunto de estadísticas sobre múltiples países en las principales categorías de servicios.

Como se indica en la sección VI.2, **desde 1997 se ha duplicado con creces el número de países que facilitan datos** sobre la mayoría de los principales componentes de servicios del MBP5 y en algunos casos casi se ha triplicado. Entre 1997 y 2005 también **aumentó significativamente** el número de países que facilitaban información sobre las **partidas complementarias del MBP5**. Aunque el MECIS es relativamente reciente, un número creciente de países pueden proporcionar ahora datos sobre el comercio de servicios según una parte o toda la **CABPS** (hasta 70 países para determinadas partidas) y facilitar estadísticas desglosadas por **países interlocutores**.

Hasta no hace mucho, los **Estados Unidos eran el único país que compilaba estadísticas sobre el comercio de servicios de filiales extranjeras**. Ello hacía imposible determinar la magnitud del tercer modo de suministro del AGCS: la presencia comercial. En un contexto más amplio, utilizando nuevos datos sobre el comercio de servicios de filiales extranjeras procedentes de la OCDE y de las estadísticas de balanza de pagos, se ha calculado que el volumen del comercio que tiene lugar a través de la presencia comercial supera al de los tres restantes modos de suministro juntos.<sup>24</sup> A pesar de sus limitaciones, este cálculo indica la importancia del comercio de servicios de filiales extranjeras, que durante tanto tiempo se ha descuidado en las publicaciones económicas y estadísticas. Ahora se reconoce la importancia de las estadísticas del comercio de servicios de filiales extranjeras y muchos países miembros y no miembros de la OCDE han empezado a recoger datos (véase la sección VI.3).

---

<sup>24</sup> Véase la sección I.1.b.

Según la información facilitada por los países participantes en la actualización de 2001 de la encuesta conjunta FMI/OCDE sobre la aplicación de normas metodológicas a las inversiones directas, entre 1997 y 2001 se produjo un aumento significativo del número de países que compilaban datos sobre la IED desglosados geográficamente y por actividades.<sup>25</sup>

**EUROSTAT ha publicado dos reglamentos**, que requieren a los estados Miembros de la UE aportar información más detallada sobre el comercio de servicios, utilizando el MECIS como referencia. Uno de estos reglamentos, que adoptó en junio de 2004 el Parlamento Europeo y el Consejo se refiere a las estadísticas comunitarias sobre **balanza de pagos**, comercio de servicios e inversiones extranjeras directas e incorpora la CABPS. En consecuencia, la CABPS ha pasado a ser vinculante para los Estados miembros de la UE. El otro reglamento se refiere a la compilación de estadísticas sobre el **comercio de servicios de filiales extranjeras** y se publicó en junio de 2007, con lo que esa compilación también pasó a ser obligatoria. El Grupo de trabajo conjunto sobre estadísticas de filiales extranjeras ha publicado recientemente un "Manual de recomendaciones sobre la elaboración de estadísticas de filiales extranjeras".

**El FMI**, la OCDE y la UNSD compilan datos con arreglo a la CABPS, incluidas las partidas informativas (con carácter voluntario en el caso del FMI), con lo que aumenta sustancialmente la presentación de información relativa a la CABPS. **La OCDE** está ampliando progresivamente la compilación de información sobre el comercio de servicios de la balanza de pagos por países interlocutores, así como sobre el comercio de servicios de filiales extranjeras, siguiendo la recomendación del MECIS. Esta última tarea forma parte de una labor más amplia de la OCDE sobre la elaboración de indicadores de la globalización económica. **La División de Estadística de las Naciones Unidas** está difundiendo datos sobre el comercio de servicios de la balanza de pagos por interlocutores comerciales no pertenecientes a la OCDE ni a la UE. Se considera que esto es un incentivo para que los países faciliten esa información, y también se cree que esas estadísticas ayudan a los compiladores a evaluar la calidad de las suyas. **La UNCTAD** ampliará la compilación de datos sobre las actividades de las filiales extranjeras.

También EUROSTAT y la OCDE trabajan conjuntamente para **controlar la aplicación del MECIS** y la **calidad de los datos**. El cuestionario conjunto basado en la solidez metodológica sobre la medición del comercio de servicios en la balanza de pagos, publicado en 2003, proporciona información de utilidad sobre una treintena de países. Los resultados del cuestionario se hicieron públicos en 2006.

Por último, diversos organismos internacionales han realizado varios **talleres regionales y nacionales** para presentar y debatir los conceptos y metodología del MECIS y han participado en ellos (por ejemplo, países de Europa sudoriental, la Comisión Económica y Social de las Naciones Unidas para Asia Occidental, la Comisión Económica de las Naciones Unidas para América Latina y el Caribe, la CEI y el APEC). Además, se han establecido **proyectos conjuntos** (por ejemplo, entre la Comunidad del Caribe y la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional o entre la Comunidad Andina y la Unión Europea) para la mejora e introducción de directrices comunes para la compilación de estadísticas sobre el comercio de servicios.

#### **4. PERSPECTIVAS DE LAS ESTADÍSTICAS SOBRE EL COMERCIO DE SERVICIOS**

##### **a) Aspectos que es necesario mejorar**

Las estadísticas sobre el comercio internacional de servicios deben ser objeto de importantes mejoras. Aunque la mayoría de los países informa sobre los principales servicios según la desagregación del MBP5, sólo un 25-40 por ciento de ellos facilita todos los datos requeridos en

---

<sup>25</sup> Se encontrará información sobre distintos países en relación con la SIMSDI de 2003 en [www.imf.org](http://www.imf.org).

el MBP5 (véase el cuadro VI.1) y en muchos casos los datos facilitados adolecen de falta de fiabilidad. Además, raramente se dispone de documentación sobre la información comprendida y sobre las desviaciones respecto de las normas. Si bien aumenta la difusión de los datos sobre servicios de la balanza de pagos por interlocutores comerciales, esto se sigue limitando principalmente a las economías desarrolladas.

Debido al estado embrionario de las estadísticas sobre el comercio de servicios de filiales extranjeras, la falta de fiabilidad de los datos y de comparabilidad entre los distintos países es prácticamente la norma general. Según la información disponible, fuera de la zona de la UE/OCDE sólo unos pocos países han comenzado a compilar estadísticas sobre el comercio de servicios de filiales extranjeras. En el contexto de este comercio, las cuestiones relativas a la confidencialidad limitan seriamente el nivel de detalle que pueden comunicar los países. En el momento presente, los países no pertenecientes a la OCDE carecen de incentivos para compilar estadísticas sobre el comercio de servicios de filiales extranjeras, dado que ninguna organización internacional recoge y difunde ese tipo de datos. Éste es otro obstáculo que se suma a las dificultades intrínsecas y al costo que comporta esa actividad.

Aun si se aplicaran en su totalidad las recomendaciones del MECIS sobre las estadísticas de balanza de pagos y el comercio de servicios de filiales extranjeras, ello sólo sería un primer paso en la comunicación de información por modos de suministro, por dos razones principales. En primer lugar, las normas simplificadas contenidas en el MECIS solamente permiten un cálculo aproximado del comercio de servicios por modos de suministro. En segundo lugar, para poder hacer una evaluación real del comercio de servicios (por ejemplo, indicadores cuantitativos) se necesitaría más información, que no figura en los ámbitos del MBP5 y de los servicios de filiales extranjeras.

Recientemente se ha realizado una revisión coordinada del sistema de cuentas nacionales (que se finalizará en 2009), el manual de balanza de pagos (2009), la CIU y la CPC (2008), que son los marcos fundamentales en los que deben basarse unas estadísticas sobre los servicios fiables y comparables (incluso sobre el comercio). Por todo ello, las recomendaciones relativas a los servicios (definiciones, clasificaciones) se han aclarado, y se prevé también preparar una versión actualizada del MECIS para 2010. Ésta tendrá en cuenta en particular las revisiones de las directrices estadísticas internacionales señaladas *supra* y las nuevas recomendaciones sobre el comercio de servicios de las filiales extranjeras; incluirá asimismo un nuevo capítulo sobre la medición de la prestación de servicios por modos de suministro.

#### **b) La labor futura**

En el marco del enfoque gradual adoptado para la aplicación del MECIS, el Equipo de Tareas interinstitucional de estadísticas del comercio internacional de servicios constató la necesidad de intensificar la asistencia técnica para reforzar la capacidad en materia estadística para la medición del comercio de servicios. Además, se está preparando una **guía para la compilación** de estadísticas, pero esta tarea puede llevar algún tiempo dado que el MECIS abarca nuevas esferas como las estadísticas sobre el comercio de servicios de filiales extranjeras.

El Equipo de Tareas también centra sus esfuerzos en **profundizar la labor metodológica**. La redacción y compilación de información sobre la presencia de personas físicas es un aspecto que evidentemente se debe seguir mejorando. Otras esferas de interés son el comercio electrónico, el comercio de programas informáticos, de productos culturales, etc.

La labor actual del Equipo de Tareas aportará instrumentos de gran utilidad para mejorar las estadísticas sobre el comercio de servicios. Sin embargo, se trata de un proceso a largo plazo y sus buenos resultados dependen de una serie de factores:

- el empeño de los organismos nacionales en utilizar metodologías adecuadas;

## La medición del comercio de servicios, módulo de formación para el Banco Mundial

- la voluntad de los gobiernos para asignar los recursos necesarios;
- la cooperación y coordinación entre instituciones nacionales como los bancos centrales, las oficinas nacionales de estadística y los ministerios de comercio;
- la cooperación entre las instituciones internacionales y regionales y su apoyo a las iniciativas nacionales;
- la prestación de una asistencia técnica eficaz, es decir, la transferencia de conocimientos y recursos de los países con sistemas estadísticos avanzados a los restantes países, especialmente los países en desarrollo y menos adelantados; y
- la capacidad de las instituciones internacionales y regionales de ofrecer una orientación adecuada para la compilación de los datos.

### ***Para más información ...***

\* *Sobre la labor relativa al comercio de servicios, etc.:*

[unstats.un.org/unsd/tradeserv](http://unstats.un.org/unsd/tradeserv)

[www.oecd.org/std/trade-services](http://www.oecd.org/std/trade-services)

\* *Sobre el proceso de revisión del MECIS:*

[unstats.un.org/unsd/tradeserv/TFSITS/msits.htm](http://unstats.un.org/unsd/tradeserv/TFSITS/msits.htm)

## ANEXO I - PANORÁMICA DEL COMERCIO MUNDIAL DE SERVICIOS COMERCIALES Y ACTIVIDADES DE FILIALES EXTRANJERAS EN EL SECTOR DE LOS SERVICIOS

Esta panorámica del comercio de servicios y de las actividades de las filiales extranjeras en el sector de los servicios se basa en las estadísticas de balanza de pagos y el comercio de servicios de filiales extranjeras existentes. Abarca los siguientes aspectos:

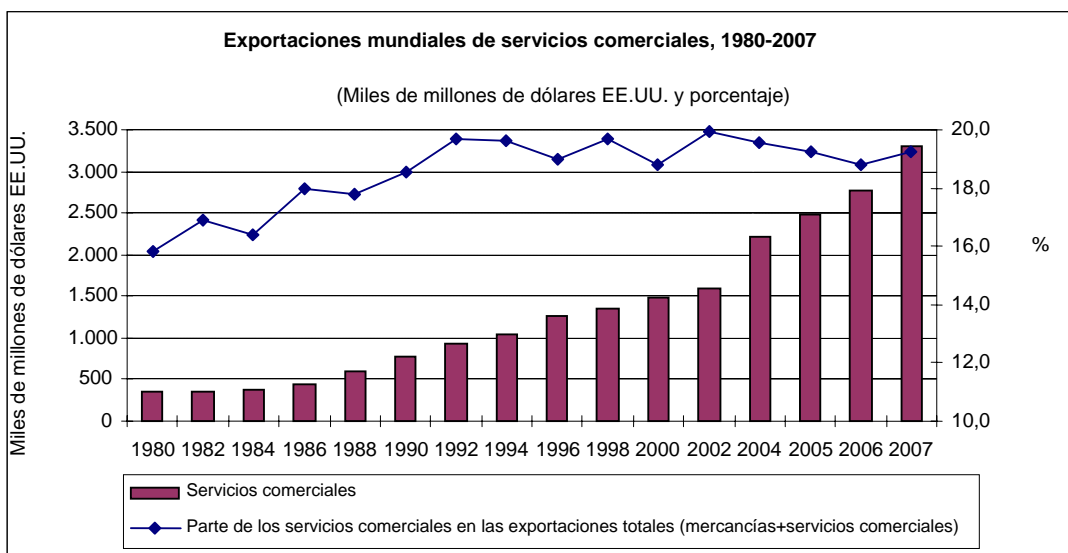
- ✓ las tendencias a medio y largo plazo del **comercio de servicios comerciales** entre residentes y no residentes, sobre la base de las **exportaciones** internacionales medidas en las estadísticas de balanza de pagos;
- ✓ las **operaciones de filiales extranjeras en el sector de los servicios** medidas en los últimos años en cuatro países; y
- ✓ **una comparación de** las exportaciones y las ventas de servicios de las filiales extranjeras de propiedad estadounidense.

Fuentes de los datos:	Sección 1: OMC, <i>Base de datos estadísticos</i> (octubre de 2008)
	Sección 2: OCDE, <i>Measuring Globalisation, The Role of Multinationals in OECD Economies - Volume II: Services</i> , 2008
	Sección 3: US BEA, <i>Survey of Current Business</i> , octubre de 2008

### 1. Estructura y tendencias del comercio internacional de servicios comerciales

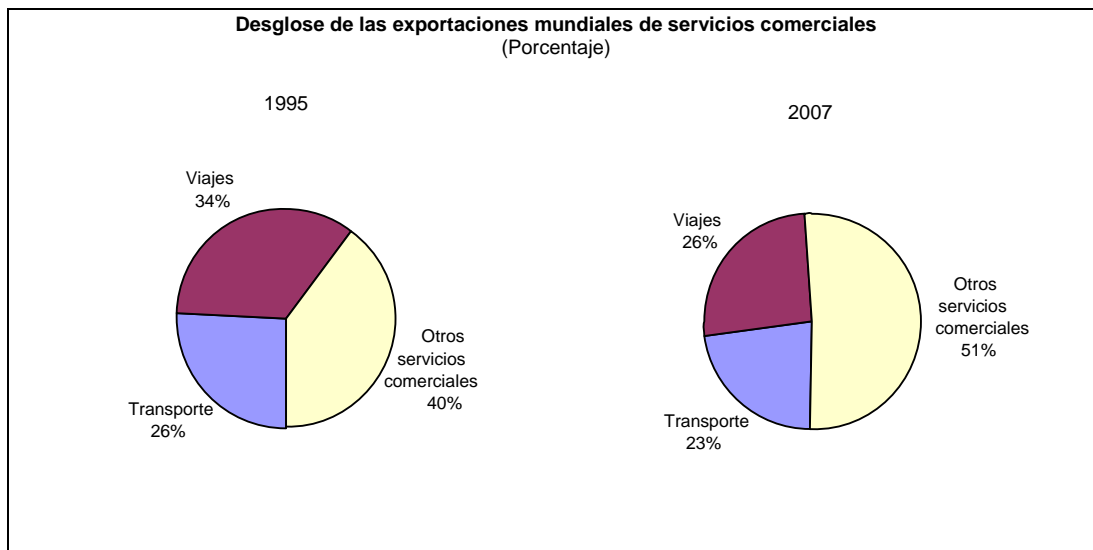
#### a) Comercio mundial de servicios comerciales

Tras cinco años de estancamiento en los años ochenta en un volumen inferior a los 400.000 millones de dólares EE.UU., las exportaciones mundiales de *servicios* crecieron sistemáticamente hasta 2007, alcanzando la cifra de 3.300 millones de dólares EE.UU., un valor ocho veces superior al de 27 años antes. La contribución de las exportaciones de servicios comerciales al total de las exportaciones mundiales (*mercancías y servicios comerciales*) aumentó, del 16 por ciento en 1980 al 19 por ciento en los últimos años.

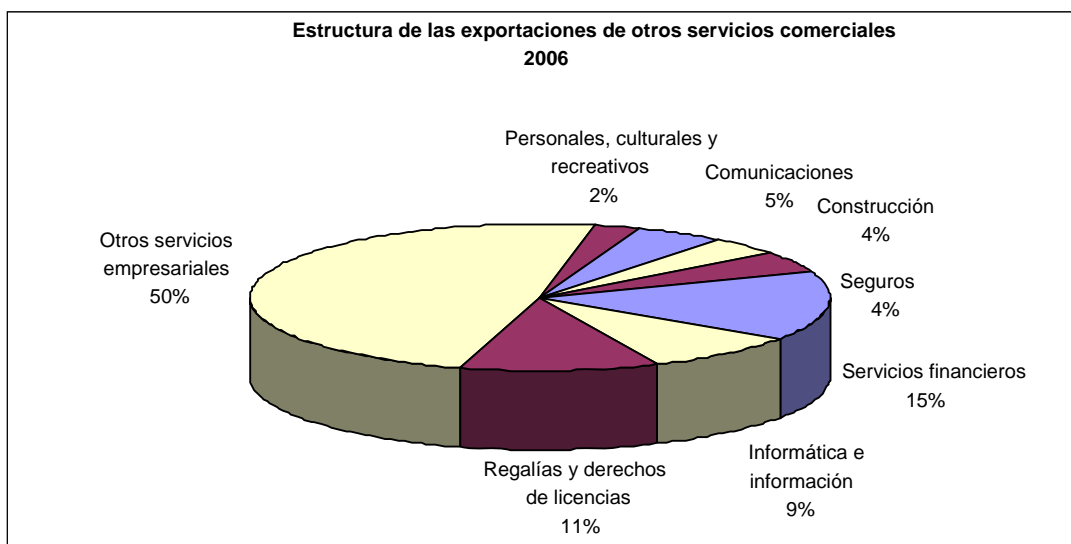


Entre 1995 y 2007, la parte correspondiente a los *viajes* en el comercio total de *servicios comerciales* disminuyó en ocho puntos porcentuales, hasta el 26 por ciento, en 2007, y la de *otros servicios comerciales* aumentó 11 puntos porcentuales (al 51 por ciento). La parte de los

*servicios de transporte* permaneció invariable en torno al 25 por ciento del comercio total de servicios comerciales.

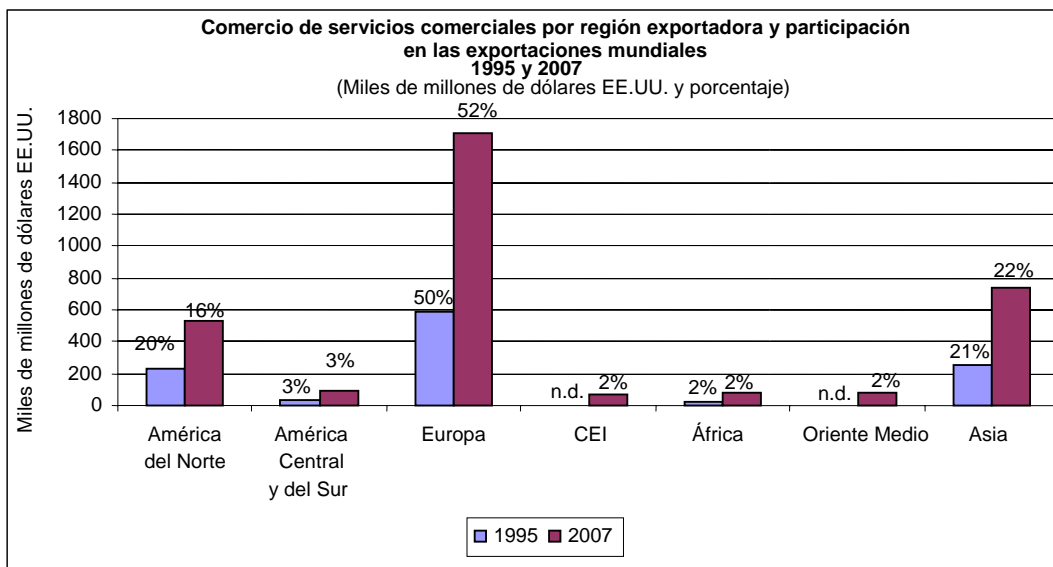


Basándose en las estadísticas disponibles para 2006 se estimó un nuevo desglose por tipo de servicio de las exportaciones totales de *otros servicios comerciales*. Este desglose pone de manifiesto la gran importancia de la categoría de *otros servicios empresariales* (el 50 por ciento de *otros servicios comerciales*), que comprende actividades como la compraventa y otros servicios relacionados con el comercio; los servicios de arrendamiento de explotación; y los servicios empresariales, profesionales y técnicos varios (es decir, servicios jurídicos, de arquitectura, etc.). El hecho de que sean los que siguen en significación en la categoría de *otros servicios comerciales* demuestra también la importancia de los *servicios financieros* (el 15 por ciento de las exportaciones de *otros servicios comerciales*), las *regalías y derechos de licencia* (el 11 por ciento) y los *servicios de informática e información* (el 9 por ciento).

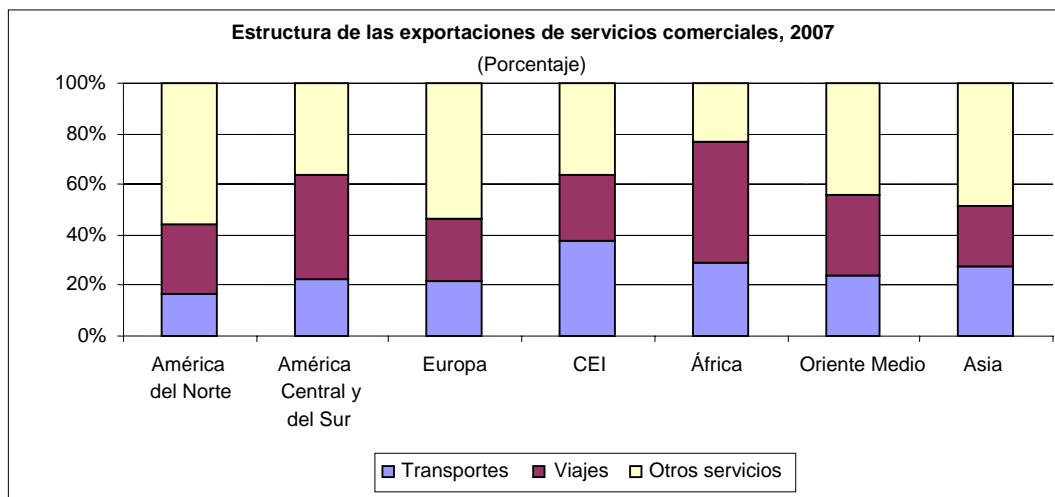


b) Comercio regional de servicios comerciales

Europa, América del Norte y Asia son las tres principales regiones exportadoras, con una participación conjunta en las exportaciones totales de *servicios comerciales* del 92 por ciento en 2007. Las exportaciones de América del Norte y Asia experimentaron un fuerte crecimiento en valor entre 1995 y 2007. Sin embargo, la participación de América del Norte en las exportaciones de servicios descendió, en cierta medida, y la de Asia se mantuvo relativamente estable. La reducción se debió principalmente al mayor crecimiento de las exportaciones europeas (incluido el comercio entre los Estados miembros de la UE), que representaron el 52 por ciento en 2007 frente al 50 por ciento en 1995. También aumentaron notablemente durante ese período las exportaciones de *servicios comerciales* de otras regiones, aunque su participación en el comercio mundial permaneció prácticamente invariable, en el 3 por ciento en el caso de América Central y del Sur y en el 2 por ciento en el caso de África.



En 2007 se mantuvo una estructura similar, en cuanto a los tipos de *servicios comerciales* exportados, en las tres principales regiones exportadoras (América del Norte, Europa y Asia) y en Oriente Medio: la categoría de *otros servicios* representó entre el 45 por ciento y el 65 por ciento de las exportaciones totales de servicios. En América Central y del Sur y África, los ingresos procedentes de los *viajes* representaron aproximadamente el 45 por ciento de las exportaciones de *servicios comerciales* de esas regiones. Es importante señalar que la parte de las exportaciones de los *transportes* en los países de la CEI es muy elevada en comparación con otras regiones: en 2007 se situó alrededor del 40 por ciento, 15 puntos porcentuales por encima del promedio mundial.

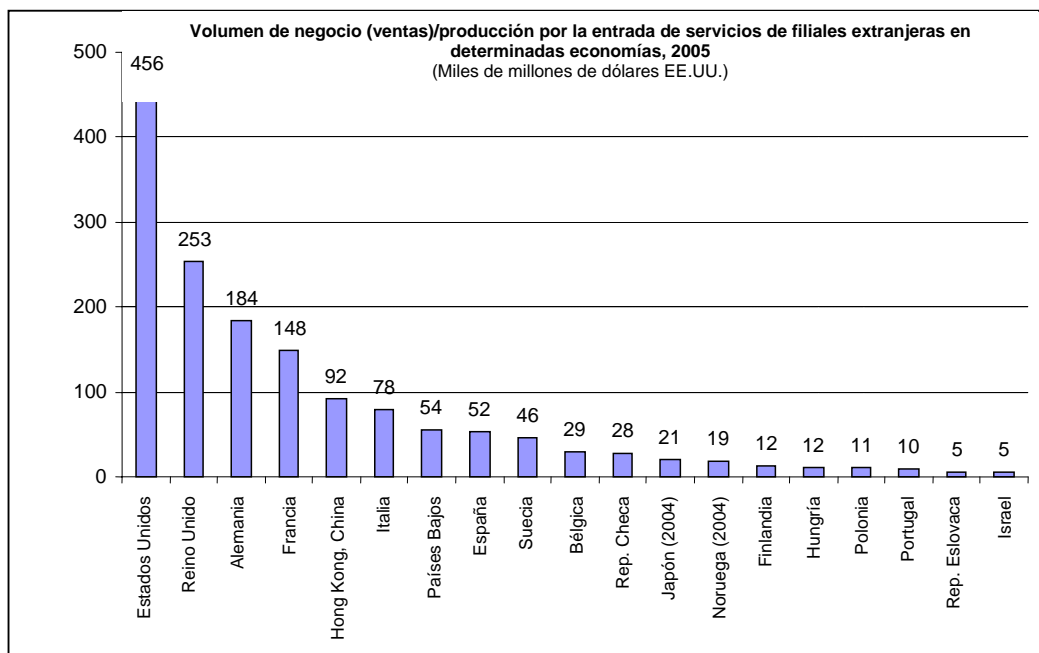


## 2. Ventas de las filiales extranjeras en el sector de los servicios en determinadas economías

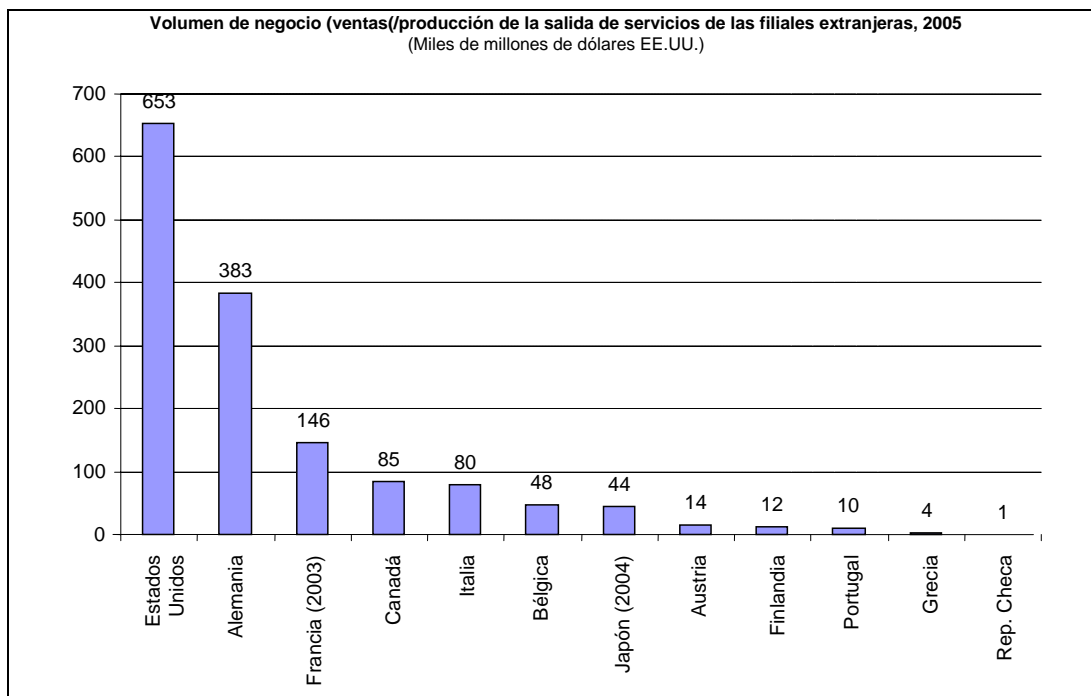
Frecuentemente, los proveedores de servicios necesitan establecer una presencia comercial a través de una filial extranjera en países en los que desean llevar a cabo intercambios comerciales para estar en proximidad de los clientes (comercio de servicios de filiales extranjeras). A escala mundial, la OMC considera que los servicios suministrados por filiales extranjeras (presencial comercial) alcanzan un volumen superior al del comercio de servicios entre residentes y no residentes (suministro transfronterizo). Las estadísticas sobre el comercio de servicios de filiales extranjeras están todavía en su fase inicial de elaboración y en este momento se dispone de datos en particular sobre algunos países de la OCDE y un par de países no miembros de la OCDE. No es posible, por tanto, examinar los servicios comercializados a través de la presencia comercial en el extranjero de forma tan completa como el comercio entre residentes y no residentes. Además, dada la evolución reciente de estas estadísticas, la comparabilidad y cobertura de los datos sobre cada economía podrían no ser siempre completas. La disponibilidad de datos detallados y de series históricas varía considerablemente de una economía a otra.

En esta sección se examinan las estadísticas disponibles compiladas para 2003-2005 respecto de la variable **volumen de negocio/ventas**. Se analizan tanto la entrada como la salida de servicios de filiales extranjeras. No se incluyen las ventas de empresas que se dedican principalmente al comercio al por mayor y al por menor y a actividades de reparación, porque la mayor parte del valor de sus ventas procede de las mercancías. Además, en el caso de muchas economías se excluye del valor la mayoría o una gran parte de las actividades de intermediación financiera.

De los países estudiados, los Estados Unidos fueron el país en el que las filiales de propiedad extranjera alcanzaron el mayor nivel de ventas de servicios en 2005 (volumen de negocio o **entrada de servicios**): 456.000 millones de dólares EE.UU. Le siguieron el Reino Unido, Alemania y Francia, con unas ventas totales de servicios de las filiales extranjeras en su territorio de 253.000, 184.000 y 148.000 millones de dólares EE.UU., respectivamente. Las ventas de servicios de las filiales de propiedad extranjera en Hong Kong, China ascendieron a un total de 92.000 millones de dólares EE.UU.

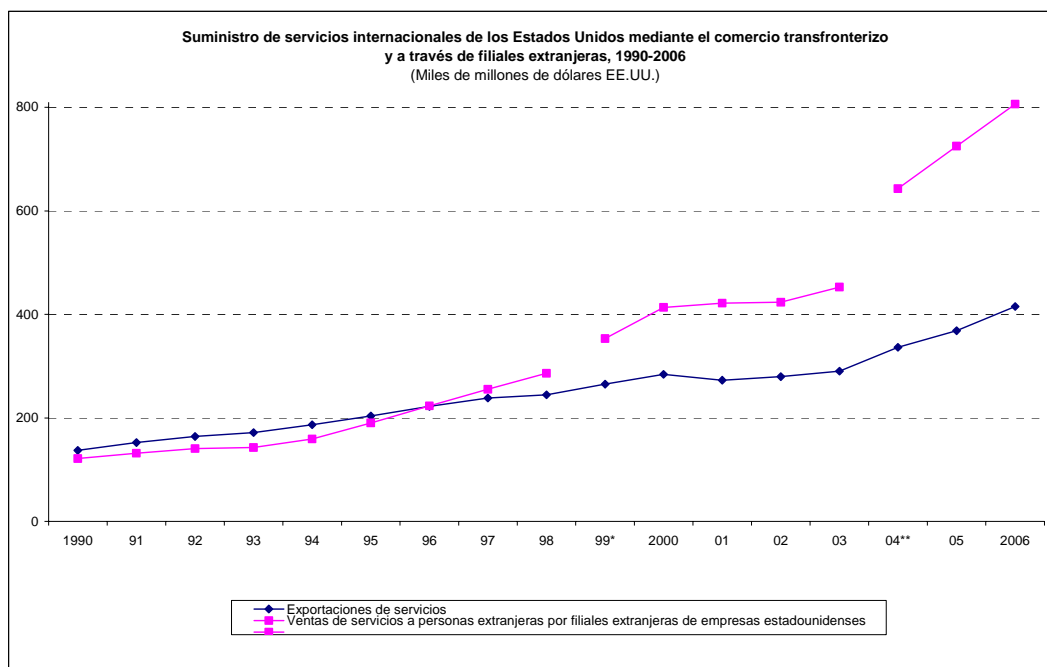


Si se consideran las estadísticas sobre la **salida de servicios de filiales extranjeras**, las ventas en 2005 de las filiales extranjeras estadounidenses en el sector de los servicios (653.000 millones de dólares EE.UU.) alcanzaron un nivel 1,5 veces superior al de las filiales extranjeras de Alemania (383.000 millones de dólares EE.UU.). El volumen total de negocio de las filiales francesas en el extranjero alcanzó la suma de 146.000 millones de dólares EE.UU. en 2003. Las ventas de las empresas de propiedad canadiense e italiana en el extranjero ascendieron a aproximadamente 80.000-85.000 millones de dólares EE.UU.



### 3. Comparación de las exportaciones de servicios de los Estados Unidos y las ventas de servicios de filiales extranjeras de propiedad estadounidense

Los datos del Departamento de Comercio de los Estados Unidos (Oficina de Análisis Económicos, BEA) ponen de manifiesto la importancia creciente de las ventas/el suministro de servicios de las filiales de propiedad mayoritariamente estadounidense fuera de los Estados Unidos<sup>26</sup> en comparación con las exportaciones de servicios "transfronterizos" convencionales. Si bien las exportaciones de servicios son desde hace tiempo superiores a las ventas/el suministro de las filiales de empresas de los Estados Unidos en el extranjero, estas dos formas de suministro internacional de servicios alcanzaron niveles comparables en 1996 (en torno a 220.000 millones de dólares EE.UU.). El suministro de servicios de filiales extranjeras mayoritariamente estadounidenses supera ahora con creces a las exportaciones de servicios y en 2006 alcanzó 810.000 millones de dólares EE.UU., frente a 420.000 millones de dólares EE.UU.



\* En 1999 se redefinieron las ventas de servicios de las filiales debido a la modificación de la clasificación de referencia de las actividades. Esto dio lugar a un transvase neto de ventas de las mercancías a los servicios.

\*\* Los cálculos correspondientes a 2004 se presentan como "servicios suministrados" en lugar de "ventas de servicios" como se había hecho en años anteriores. El concepto de "servicios suministrados" añade una medición de los servicios de distribución al por mayor y al por menor y de los suplementos de las primas de seguros, y resta una medición representativa de las provisiones de pérdidas en las ventas de servicios de los aseguradores, lo que da como resultado un aumento neto de los servicios prestados.

<sup>26</sup> Obsérvese que esta información se refiere a las ventas/el suministro de productos de servicios de las filiales extranjeras estadounidenses, en tanto que los datos sobre el comercio de servicios de filiales extranjeras que se presentan en la sección anterior se refieren a las ventas de filiales extranjeras que desarrollan actividades en el sector de los servicios, lo que significa que, por ejemplo, estas últimas también incluyen las ventas de productos de filiales extranjeras cuya principal actividad corresponde al sector de los servicios, pero no las ventas de servicios de aquellas cuya principal actividad corresponde al sector de las manufacturas. Por ejemplo, en 2005, el valor total de las ventas (mercancías y servicios) de las filiales extranjeras estadounidenses cuya principal actividad eran los servicios (que se presentan en la sección anterior y excluyen las actividades de comercio al por mayor y al por menor) asciende a 650.000 millones de dólares EE.UU. aproximadamente, en tanto que el valor que se menciona en esta sección (725.000 millones de dólares EE.UU.) corresponde al ministro total de servicios de filiales extranjeras estadounidenses.

## **ANEXO II - CLASIFICACIÓN AMPLIADA DE LA BALANZA DE PAGOS DE SERVICIOS**

En el presente cuadro se recogen los componentes de la Clasificación Ampliada de la Balanza de Pagos de Servicios y se los relaciona con los componentes del MBP5 y de la Clasificación Conjunta de la OCDE y EUROSTAT. Respecto de cada componente:

Una X en la primera columna indica que se trata de un componente normal del MBP5

Una X en la segunda columna indica que el componente es una partida complementaria del MBP5

Una X en la tercera columna indica que el componente es una partida informativa del MBP5

La cifra de 3 dígitos de la última columna indica el código aceptado internacionalmente para presentar información sobre los componentes de la balanza de pagos.

ANEXO II: CLASIFICACIÓN AMPLIADA DE LA BALANZA DE PAGOS DE SERVICIOS (CONT.)

Clasificación ampliada de la balanza de pagos de servicios				
	Componente normal del MBP5	Partida suplementaria del MBP5	Partida informativa del MBP5	Códigos aceptados internacionalmente
<b>Componente</b>				
1 Transportes	X			205
1.1 Transporte marítimo	X			206
1.1.1 Pasajeros	X			207
1.1.2 Cargas	X			208
1.1.3 Otros	X			209
1.2 Transporte aéreo	X			210
1.2.1 Pasajeros	X			211
1.2.2 Cargas	X			212
1.2.3 Otros	X			213
1.3 Otros transportes	X			214
1.3.1 Pasajeros	X			215
1.3.2 Cargas	X			216
1.3.3 Otros	X			217
Clasificación ampliada de otros transportes				
1.4 Transporte espacial				218
1.5 Transporte ferroviario				219
1.5.1 Pasajeros				220
1.5.2 Cargas				221
1.5.3 Otros				222
1.6 Transporte por carretera				223
1.6.1 Pasajeros				224
1.6.2 Cargas				225
1.6.3 Otros				226
1.7 Transporte por vías de navegación interiores				227
1.7.1 Pasajeros				228
1.7.2 Cargas				229
1.7.3 Otros				230
1.8 Transporte por tuberías y transmisión de energía eléctrica				231
1.9 Otros servicios de apoyo y auxiliares del transporte				232
2 Viajes	X			236
2.1 Viajes de negocios	X			237
2.1.1 Gastos de trabajadores de temporada y fronterizos				238
2.1.2 Otros				239
2.2 Viajes personales	X			240
2.2.1 Gastos relacionados con la salud		X		241
2.2.2 Gastos relacionados con la enseñanza		X		242
2.2.3 Otros		X		243
3 Servicios de comunicaciones	X			245
3.1 Servicios de correo y mensajería				246
3.2 Servicios de telecomunicaciones				247
4 Servicios de construcción	X			249
4.1 Construcción en el extranjero				250
4.2 Construcción en el país				251

La medición del comercio de servicios, módulo de formación para el Banco Mundial

	Componente normal del MBP5	Partida suplementaria del MBP5	Partida informativa del MBP5	Códigos aceptados internacionalmente
5 Servicios de seguros	X			253
5.1 Seguros de vida y fondos de pensiones				254
5.2 Seguros de transporte de cargas				255
5.3 Otros seguros directos				256
5.4 Reaseguros				257
5.5 Servicios auxiliares				258
6 Servicios financieros	X			260
7 Servicios de informática y de información	X			262
7.1 Servicios de informática				263
7.2 Servicios de información				264
7.2.1 Servicios de agencias de noticias				889
7.2.2 Otros servicios de suministro de información				890
8 Regalías y derechos de licencia	X			266
8.1 Franquicias comerciales y derechos similares				891
8.2 Otras regalías y derechos de licencia				892
9 Otros servicios empresariales	X			268
9.1 Servicios de compraventa y otros servicios relacionados con el comercio	X			269
9.1.1 Servicios de compraventa				270
9.1.2 Otros servicios relacionados con el comercio				271
9.2 Servicios de arrendamiento de explotación	X			272
9.3 Servicios empresariales, profesionales y técnicos varios	X			273
9.3.1 Servicios jurídicos, contables, de asesoramiento administrativo y de relaciones públicas		X		274
9.3.1.1 Servicios jurídicos				275
9.3.1.2 Servicios contables, de auditoría, de teneduría de libros y de asesoramiento tributario				276
9.3.1.3 Servicios de consultoría en administración y gestión y de relaciones públicas				277
9.3.2 Publicidad, investigación de mercados y encuestas de opinión pública		X		278
9.3.3 Investigación y desarrollo		X		279
9.3.4 Servicios arquitectónicos, de ingeniería y otros servicios técnicos		X		280
9.3.5 Servicios agrícolas, mineros y de transformación en el lugar		X		281
9.3.5.1 Tratamiento de residuos y descontaminación				282
9.3.5.2 Servicios agrícolas, mineros y de transformación en el lugar				283
9.3.6 Otros servicios empresariales		X		284
9.3.7 Servicios prestados entre empresas relacionadas, n.i.o.p.				285
10 Servicios personales, culturales y recreativos	X			287
10.1 Servicios audiovisuales y conexos	X			288
10.2 Otros servicios personales, culturales y recreativos	X			289
10.2.1 Servicios de enseñanza				895
10.2.2 Servicios de salud				896
10.2.3 Otros servicios				897
11 Servicios del gobierno, n.i.o.p.	X			291
11.1 Embajadas y consulados				292
11.2 Organismos y unidades militares				293
11.3 Otros servicios del gobierno				294

La medición del comercio de servicios, módulo de formación para el Banco Mundial

Partidas informativas				
	Componente normal del MBP5	Partida suplementaria del MBP5	Partida informativa del MBP5	Códigos aceptados internacionalmente
1	Transporte de carga de mercancías, sobre la base del valor de transacción			853
1.1	Transporte de carga marítimo			856
1.2	Transporte de carga aéreo			857
1.3	Otro transporte de carga			858
1.4	Transporte de carga espacial			862
1.5	Transporte de carga ferroviario			863
1.6	Transporte de carga por carretera			864
1.7	Transporte de carga por vías de navegación interiores			865
1.8	Transporte por tuberías			868
2	Viajes			
2.1	Gastos por bienes			869
2.2	Gastos por servicios de alojamiento y de suministro de comidas y bebidas			870
2.3	Todos los demás gastos de viaje			871
3	Primas brutas de seguro		X	874
3.1	Primas brutas de seguros de vida			875
3.2	Primas brutas de seguros de transporte			876
3.3	Primas brutas de otros seguros directos			877
4	Indemnizaciones brutas de seguros		X	879
4.1	Indemnizaciones brutas de seguros de vida			880
4.2	Indemnizaciones brutas de seguros de transporte			881
4.3	Indemnizaciones brutas de otros seguros directos			882
5	Servicios de intermediación financiera medidos indirectamente (SIGMI)			887
6	Servicios financieros con inclusión de los SIGMI			888
7	Corrientes brutas por compraventas			893
8 <sup>27</sup>	Transacciones audiovisuales			894

<sup>27</sup> Esta partida incluye un conjunto de servicios y otras transacciones que se relacionan con las actividades audiovisuales. Comprende servicios que pueden incluirse en *servicios audiovisuales* o en *regalías y otros derechos de licencia*, y también la adquisición y enajenación de activos no financieros, no producidos, relacionados con las actividades audiovisuales, como las patentes, el derecho de autor, las marcas de fábrica o de comercio y las franquicias comerciales.

### **ANEXO III - DESCRIPCIÓN DE LAS VARIABLES BÁSICAS DEL COMERCIO DE SERVICIOS DE FILIALES EXTRANJERAS**

Aunque todo tipo de variables de las actividades y financiación de las filiales extranjeras pueden tener importancia analítica y normativa, el MECIS ha determinado cinco indicadores básicos que deben ser incluidos en cualquier sistema de datos sobre el comercio de servicios de filiales extranjeras: a) las ventas (volumen de negocio) y/o la producción, b) el empleo, c) el valor añadido, d) las exportaciones e importaciones de bienes y servicios, y e) el número de empresas. A continuación se definen y examinan brevemente estos indicadores.

#### **a) Ventas (volumen de negocio) y/o producción**

Las ventas y el volumen de negocio se emplean en el MECIS indistintamente con el mismo significado. Siguiendo el SCN 1993, la producción se diferencia de las ventas porque comprende los cambios en las existencias de productos terminados y los trabajos en curso, y por diferencias en la medición aplicable a las actividades que suponen comercio o intermediación financiera. La producción es una medición superior y más perfeccionada de la actividad económica para la mayoría de los fines. Sin embargo, las actividades de servicios no suponen existencias de productos terminados, y las modificaciones de los trabajos en curso generalmente son imposibles de medir. Además, los datos sobre las ventas son más fáciles de obtener y pueden presentar más posibilidades de desagregación. Teniendo en cuenta estos factores, ambas mediciones pueden tener una función en las estadísticas sobre el comercio de servicios de filiales extranjeras.

Las ventas miden los ingresos brutos de explotación menos los descuentos, rebajas y devoluciones. La variable de las ventas, aunque no está libre de duplicaciones como el valor añadido, ofrece por lo general menores dificultades de obtención, por lo que suele obtenerse con mayor amplitud que el valor añadido. También a diferencia de éste, la variable de las ventas indica la medida en que se utilizan filiales extranjeras para entregar productos a los clientes, cualquiera que sea el grado en que los productos se originan en las propias filiales o en otras empresas. Además, las ventas son más comparables que el valor añadido respecto de variables como las exportaciones y las importaciones, que constituyen ellas mismas mediciones de las ventas.

Además de la desagregación por ramas de producción y por países, hay otros desgloses de las ventas que pueden resultar útiles con fines determinados. Uno de ellos consiste en distinguir las ventas hechas dentro del país anfitrión (ventas locales), las ventas al país de la empresa matriz y las ventas a terceros países. Los tres tipos de venta son resultado de una presencia comercial del país de origen en el país anfitrión. Sin embargo, sólo las ventas locales representan la entrega de un producto dentro del país anfitrión y, en consecuencia, se relacionan directamente con los compromisos asumidos por esos países respecto del modo 3 del AGCS. Además, la eliminación de las ventas al país de la empresa matriz (que ya están incluidas en las cuentas de la balanza de pagos de ese país como importaciones) puede ser conveniente en un análisis de las variables del comercio de servicios de filiales extranjeras junto con los datos sobre el comercio del país de la empresa matriz con no residentes, para evitar duplicaciones.

#### **b) Empleo**

En el contexto del comercio de servicios de filiales extranjeras, el empleo se mide normalmente por la cantidad de personas que perciben remuneración de filiales extranjeras. Los datos sobre el empleo pueden utilizarse en varias formas en un sistema de estadísticas sobre el comercio de servicios de filiales extranjeras. Por ejemplo, pueden emplearse para determinar la proporción que corresponde a las filiales extranjeras en el empleo en el país anfitrión, o pueden ayudar a determinar la medida en que el empleo suministrado por las filiales extranjeras completa o sustituye el empleo nacional (del país de origen) en las empresas matrices u otras empresas

nacionales. Un desglose por sectores de actividad del empleo en las filiales puede suministrar otras perspectivas acerca de la repercusión de las empresas de propiedad extranjera en aspectos determinados de la economía. Junto con los datos sobre la remuneración de los trabajadores (una de las variables "complementarias" que se sugieren), la variable relativa al empleo puede usarse para estudiar las prácticas de remuneración de las filiales en comparación con las aplicadas por las empresas de propiedad nacional.

Aunque por lo general no parece posible disponer de datos que permitan identificar separadamente a los trabajadores que proceden del extranjero en el personal de las filiales, puede utilizarse esa información, si se cuenta con ella, para facilitar detalles sobre el modo de suministro mediante la presencia de personas físicas (modo 4) previsto en el AGCS

#### **c) Valor añadido**

En el SCN 1993 se define el valor añadido bruto y neto. El valor añadido bruto de un establecimiento, empresa o industria se mide por el monto en que el valor de los productos obtenidos supera el valor de los insumos intermedios consumidos en la producción. Otro concepto conexo, el de "valor añadido neto", se define como el valor añadido bruto menos el consumo de capital fijo (por ejemplo, la depreciación). El valor añadido bruto puede ofrecer informaciones sobre la contribución de las filiales extranjeras al producto interior bruto del país anfitrión. Por esta razón, y porque a menudo puede resultar más fácil de calcular (pues no requiere una estimación del consumo de capital) y ello facilita su obtención, debe asignarse mayor prioridad a la medición bruta del valor añadido.

El valor añadido, al incluir únicamente la parte de la producción de la empresa que se origina en ella misma, ofrece una medición particularmente útil, tanto desde el punto de vista del AGCS como desde el punto de vista del análisis de la globalización. Por esta razón se ha incluido en el MECIS entre las cinco variables "básicas" del comercio de servicios de filiales extranjeras a pesar de que, como medida que debe estimarse o extraerse de otras variables, puede ser una de las más difíciles de compilar.

#### **d) Exportaciones e importaciones de bienes y servicios**

Las transacciones internacionales de bienes y servicios de las filiales extranjeras son otro indicador básico de interés para el comercio de servicios de filiales extranjeras. Deben medirse según se indica en el MBP5 y, en el caso de los servicios, en el MECIS (y en la sección II de este documento). Pueden ser fuentes adecuadas de esa información tanto los datos de la balanza de pagos como los suministrados por las empresas matrices y las filiales en cuestionarios separados. Cuando los datos se obtienen mediante la vinculación con fuentes de datos primarios respecto de las transacciones de la balanza de pagos, muchas veces resulta posible efectuar desgloses por productos y por origen o destino. Sin embargo, muchas veces resultará difícil o imposible determinar por separado las transacciones de las empresas de propiedad extranjera dentro de esos datos. En consecuencia, es posible que sólo se puedan obtener los datos necesarios mediante el empleo de cuestionarios separados.

Si esto se hace así, puede ser útil hacer otros desgloses adicionales. Por ejemplo, se puede distinguir el comercio con empresas vinculadas del comercio entre partes independientes, o el comercio con el país de la empresa matriz del comercio con otros países. Si es posible, esos desgloses deben obtenerse separadamente respecto de los bienes y de los servicios. Para la entrada de servicios de filiales extranjeras, por ejemplo, esto significaría desagregar las exportaciones de bienes y servicios de la filial en: a) exportaciones a la empresa matriz; b) otras exportaciones al país de la empresa matriz; y c) exportaciones a terceros países.

**e) Número de empresas**

La cantidad de empresas (o establecimientos, cuando sea ésta la unidad estadística) que cumplen los criterios para su inclusión en las estadísticas sobre el comercio de servicios de filiales extranjeras es un indicador básico de la incidencia de la propiedad mayoritaria por extranjeros en la economía del país. Ese número puede compararse con la cantidad total de empresas existentes en el país. También puede evaluarse en relación con las demás variables de las estadísticas sobre el comercio de servicios de filiales extranjeras porque permite calcular proporciones que pueden compararse con las correspondientes de las empresas nacionales - como las referentes al valor añadido o el número de trabajadores por empresas- en forma que ofrece una indicación sobre el comportamiento de las filiales extranjeras.

Debería reconocerse que el número de empresas por sí solo no puede dar un panorama exacto de la importancia general de las empresas de propiedad extranjera debido a las diferencias de tamaño entre estas empresas y las empresas de propiedad nacional.

En el MECIS se encontrará información más detallada y otros ejemplos.

**ANEXO IV - CATEGORÍAS DE LA CIU PARA FILIALES EXTRANJERAS (CFEC)**

	<u>Código de la CIU</u>
<b>1. Agricultura, caza, silvicultura y pesca</b>	<b>01, 02, 05</b>
1.1 Agricultura, ganadería, caza y actividades de servicios conexas	01
1.2 Silvicultura, extracción de madera y actividades de servicios conexas	02
1.3 Pesca, explotación de criaderos de peces y granjas piscícolas y actividades de servicios relacionadas con la pesca	05
<b>2. Explotación de minas y canteras</b>	<b>10, 11, 12, 13, 14</b>
<i>de la cual:</i> actividades de servicios relacionadas con la extracción de petróleo y gas, excepto las actividades de prospección	112
<b>3. Industrias manufactureras</b>	<b>15 a 37</b>
<b>4. Suministro de electricidad, gas y agua</b>	<b>40, 41</b>
<b>5. Construcción</b>	<b>45</b>
<b>6. Comercio y reparaciones</b>	<b>50, 51, 52</b>
6.1 Venta, mantenimiento y reparación de vehículos automotores y motocicletas; venta al por menor de combustibles para automotores	50
6.2 Comercio al por mayor y en comisión, excepto el comercio de vehículos automotores y motocicletas	51
6.3 Comercio al por menor, excepto el comercio de vehículos automotores y motocicletas; reparación de efectos personales y enseres domésticos	52
<b>7. Hoteles y restaurantes</b>	<b>55</b>
<b>8. Transporte, almacenamiento y comunicaciones</b>	<b>60, 61, 62, 63, 64</b>
8.1 Transporte y almacenamiento	60, 61, 62, 63
8.1.1 Transporte por vía terrestre; transporte por tuberías	60
8.1.1.1 Transporte por vía férrea	601
8.1.1.2 Otros tipos de transporte por vía terrestre	602
8.1.1.3 Transporte por tuberías	603
8.1.2 Transporte por vía acuática	61
8.1.2.1 Transporte marítimo y de cabotaje	611
8.1.2.2 Transporte por vías de navegación interiores	612
8.1.3 Transporte por vía aérea	62
8.1.3.1 Transporte regular por vía aérea	621
8.1.3.2 Transporte no regular por vía aérea	622
8.1.4 Actividades de transporte complementarias y auxiliares; actividades de agencias de viajes	63
8.1.4.1 Actividades de transporte complementarias y auxiliares	6301, 6302, 6303, 6309
8.1.4.2 Actividades de agencias de viajes y organizadores de viajes; actividades de asistencia a turistas n.c.p.	6304
8.2 Correo y telecomunicaciones	64
8.2.1 Actividades postales y de correo	641
8.2.2 Telecomunicaciones	642

**ANEXO IV - CATEGORÍAS DE LA CIU PARA FILIALES EXTRANJERAS (CFEC) (CONT.)**

	<u>Código de la CIU</u>
<b>9. Intermediación financiera</b>	<b>65, 66, 67</b>
9.1 Intermediación financiera, excepto la financiación de planes de seguros y de pensiones	65
9.2 Financiación de planes de seguros y de pensiones, excepto los planes de seguridad social de afiliación obligatoria	66
9.2.1 Planes de seguros de vida	6601
9.2.2 Planes de pensiones	6602
9.2.3 Planes de seguros generales	6603
9.3 Actividades auxiliares de la intermediación financiera	67
9.3.1 Actividades auxiliares de la intermediación financiera, excepto la financiación de planes de seguros y de pensiones	671
9.3.2 Actividades auxiliares de la financiación de planes de seguros y de pensiones	672
<b>10. Actividades inmobiliarias</b>	<b>70</b>
<b>11. Alquiler de maquinaria y equipo sin operarios y de efectos personales y enseres domésticos</b>	<b>71</b>
<b>12. Informática y actividades conexas</b>	<b>72</b>
<b>13. Investigación y desarrollo</b>	<b>73</b>
<b>14. Otras actividades empresariales</b>	<b>74</b>
14.1 Actividades jurídicas y de contabilidad, estudio de mercados y asesoramiento	741
14.1.1 Actividades jurídicas	7411
14.1.2 Actividades de contabilidad, teneduría de libros y auditoría; asesoramiento en materia de impuestos	7412
14.1.3 Investigación de mercados y realización de encuestas de opinión pública	7413
14.1.4 Actividades de asesoramiento empresarial y en materia de gestión	7414
14.2 Actividades de arquitectura e ingeniería y otras actividades técnicas	742
14.3 Publicidad	743
14.4 Actividades empresariales n.c.p.	749
<b>15. Enseñanza</b>	<b>80</b>
<b>16. Servicios sociales y de salud</b>	<b>85</b>
<b>17. Eliminación de desperdicios y aguas residuales, saneamiento y actividades similares</b>	<b>90</b>
<b>18. Actividades de asociaciones n.c.p.</b>	<b>91</b>
<b>19. Actividades de esparcimiento y actividades culturales y deportivas</b>	<b>92</b>
19.1 Actividades de cinematografía, radio y televisión y otras actividades de entretenimiento	921
19.1.1 Producción y distribución de filmes y videocintas; exhibición de filmes y videocintas	9211, 9212
19.1.2 Actividades de radio y televisión	9213
19.1.3 Otras actividades artísticas y de entretenimiento	9214, 9219
19.2 Actividades de agencias de noticias	922
19.3 Actividades de bibliotecas, archivos y museos y otras actividades culturales	923
19.4 Actividades deportivas y otras actividades de esparcimiento	924
<b>20. Otras actividades de servicios</b>	<b>93</b>

*Nota: Las siguientes categorías de la CIU Rev.3 se han excluido del Anexo sobre categorías de la CIU para filiales extranjeras porque no son pertinentes para la inversión extranjera directa ni para el comercio de servicios de filiales extranjeras: i) administración pública y defensa; planes de seguridad social de afiliación obligatoria (División 75), ii) actividades de hogares privados como empleadores de personal doméstico (División 95) y iii) organizaciones y órganos extraterritoriales (División 99). Aparte de las que se acaban de mencionar, se han incluido todas las categorías de la CIU.*

**ANEXO V - SITUACIÓN DE LA PRESENTACIÓN DE INFORMES CON RESPECTO A LOS COMPONENTES DEL MBP5 Y LAS PARTIDAS SUPLEMENTARIAS, DICIEMBRE DE 2008**

Designación del servicio	Exportaciones			Importaciones		
	1995 Número de países	2000 Número de países	2008 Número de países	1995 Número de países	2000 Número de países	2008 Número de países
<b>Total de los servicios</b>	156	160	165	156	160	165
<b>Servicios de transporte</b>	152	155	159	154	158	161
<u>Servicios de transporte marítimo</u>	78	99	111	86	114	123
Transporte de pasajeros por vía marítima	23	36	42	25	32	42
Transporte de carga por vía marítima	50	66	76	67	98	112
Servicios de apoyo, servicios auxiliares y demás servicios	53	72	80	50	63	72
<u>Transporte aéreo</u>	88	119	125	86	119	126
Transporte de pasajeros por vía aérea	68	92	98	72	101	110
Transporte de carga por vía aérea	50	72	78	50	84	95
Servicios de apoyo, servicios auxiliares y demás servicios	55	86	94	50	77	83
<u>Otros medios de transporte</u>	57	78	83	50	77	88
Pasajeros	31	51	58	29	45	52
Carga	39	63	70	36	68	80
Otros servicios de transporte	38	54	59	35	50	60
<b>Viajes</b>	150	156	160	153	156	160
<u>Viajes de negocios</u>	45	84	95	63	91	104
<u>Viajes personales</u>	74	108	119	83	111	127
Gastos relacionados con la salud	12	33	46	26	45	60
Gastos relacionados con la educación	25	51	58	39	62	76
Los demás viajes personales	56	86	101	63	89	106
<b>Servicios de comunicaciones</b>	102	135	148	100	135	147
<b>Construcción</b>	54	80	95	64	94	111
<b>Servicios de seguros</b>	117	129	144	142	149	155
<b>Servicios financieros</b>	61	97	113	68	108	123
<b>Servicios de informática e información</b>	43	90	109	47	93	121
<b>Regalías y derechos de licencia</b>	66	90	97	85	115	130
<b>Otros servicios prestados a las empresas</b>	144	142	150	153	152	154
<u>Compraventa y otros servicios relacionados con el comercio</u>	51	72	81	47	73	84
<u>Arrendamiento de explotación</u>	40	62	76	45	73	82
<u>Servicios diversos prestados a las empresas, profesionales y técnicos</u>	98	115	126	102	123	132
Servicios jurídicos, de contabilidad, de consultores en administración y de relaciones públicas	25	55	71	38	63	83
Servicios de publicidad, investigación de mercados y encuestas de opinión pública	24	44	63	26	53	71
Servicios de investigación y desarrollo	17	27	41	18	29	46
Servicios de arquitectura, de ingeniería y otros servicios técnicos	20	39	50	21	39	51
Servicios relacionados con la agricultura, la minería y la elaboración <i>in situ</i>	10	25	40	13	28	42
Otros servicios	63	85	100	62	95	108
<b>Servicios personales, culturales y de esparcimiento</b>	43	80	97	53	87	106
<u>Servicios audiovisuales y servicios conexos</u>	22	43	58	32	49	62
<u>Los demás servicios personales, culturales y de esparcimiento</u>	29	54	73	34	60	76

## BIBLIOGRAFÍA

### **EUROSTAT (Oficina Estadística de las Comunidades Europeas)**

([europa.eu.int/comm/eurostat](http://europa.eu.int/comm/eurostat))

- *Asymmetries of Current Account in the Intra-EU Balance of Payments*, Working Papers and Studies.
- *EU International transactions*, cuadros detallados.
- *European Union Foreign Direct Investment Yearbook*, anual.
- *Foreign-controlled Enterprises in the EU, The impact of foreign-controlled enterprises in the EU*, [Foreign-controlled enterprises in high-tech manufacturing and services](#), *Foreign-controlled and Enterprises, Foreign-owned Enterprises Statistics in focus - Tema 4* (Industria, comercio y servicios), 2008, 2007, 2004, 2003 y 2001.
- *Turnover and employment of EU affiliates abroad, Sales and employment of affiliates abroad - 1998 outward FATS data for eight Member States*, *Statistics in focus - Tema 2* (Economía y Finanzas), 2006 y 2002.
- Base de datos Eurostat.

### **OIT (Organización Internacional del Trabajo)** ([www.ilo.org](http://www.ilo.org) y [laborsta.ilo.org](http://laborsta.ilo.org)).

- *Clasificación Internacional Uniforme de las Ocupaciones (CIUO-88 y 08)*, 1990 y 2007.
- *Clasificación Internacional de la Situación en el Empleo (CISE-93)*, 1993.
- *Anuario de Estadísticas del Trabajo*, anual.
- *Base de datos sobre migraciones laborales internacionales*.

### **FMI (Fondo Monetario Internacional)** ([www.imf.org](http://www.imf.org))

- *Manual de Balanza de Pagos*, quinta edición, 1995.
- *Balance of Payments Compilation Guide*, 1995.
- *Balance of Payments and International Investment Position Manual*, sexta edición, proyecto, 2008.
- Comité del FMI sobre Estadísticas de Balanza de Pagos - *informe anual*.
- Dissemination Standards Bulletin Board, [dsbb.imf.org/](http://dsbb.imf.org/).
- Estadísticas de Balanza de Pagos, anual (publicado también en CD-ROM mensuales y en línea en [www.infstatistics.org/inf/](http://www.infstatistics.org/inf/)).

### **OCDE (Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos)** ([www.oecd.org](http://www.oecd.org))

- *Benchmark Definition of Foreign Direct Investment*, tercera edición, 1996 y cuarta edición, 2008.
- *International Direct Investment Statistics Yearbook*.

## La medición del comercio de servicios, módulo de formación para el Banco Mundial

- *Measuring Globalisation: The role of multinationals in OECD economies. Volume II - Services, 2000-2004*, 2008.
- *OECD Handbook on Economic Globalisation Indicators*, 2005.
- *OECD Statistics on International Trade in Services, Volume 1 Detailed Tables by Service Category*, anual.
- *OECD Statistics on International Trade in Services, Volume 2 Detailed Tables by Partner Country*, anual.
- Base de datos OECD.stat

### **NU (Naciones Unidas)** ([unstats.un.org/unsd](http://unstats.un.org/unsd))

- *Clasificación Central de de Productos*.
- *Clasificación Industrial Internacional Uniforme de todas las Actividades Económicas*.
- *Recomendaciones sobre estadísticas de las migraciones internacionales, Revisión 1*.
- *Background Note on GATS Mode 4 Measurement* (OMC), 2006.

### **UNCTAD (Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo)**

([www.unctad.org](http://www.unctad.org))

- *Informe sobre las inversiones en el mundo*, anual.

### **Banco Mundial** ([www.worldbank.org](http://www.worldbank.org))

- *Indicadores del Desarrollo Mundial anual*.
- *IDM en línea*
- *World Trade Indicators*

### **OMC (Organización Mundial del Comercio)** ([www.wto.org](http://www.wto.org))

- *Acuerdo General sobre el Comercio de Servicios. Los resultados de la Ronda Uruguay de negociaciones comerciales multilaterales: Los textos jurídicos*, apéndice IB, 1995.
- *Estadísticas sobre el comercio internacional*, anual.
- S/C/W/27. Examen de las estadísticas sobre las corrientes comerciales en el sector de los servicios: Nota de la Secretaría, 10 de noviembre de 1997
- S/C/W/27/Add1. Examen de las estadísticas sobre las corrientes comerciales en el sector de los servicios: Nota de la Secretaría, Addendum, 30 de octubre de 2000
- S/C/W/27/Add2. Examen de las estadísticas sobre las corrientes comerciales en el sector de los servicios: Nota de la Secretaría, Addendum,, 30 de junio 2006.
- *Perfiles comerciales*, anual.

La medición del comercio de servicios, módulo de formación para el Banco Mundial

- Documento de trabajo preparado por funcionarios de la OMC, ERSD-2008-05, *Measuring GATS Mode 4 Trade Flows*, 2008.
- *WTO Statistics Database*.

#### **OCDE/FMI**

- *Informe relativo a la encuesta sobre la aplicación de normas metodológicas a las inversiones directas*, marzo de 2000
- *Foreign Direct Investment Statistics: How Countries Measure FDI*, octubre de 2003.

#### **Comisión Europea; FMI; OCDE; NU; UNCTAD; OMC ([unstats.un.org/unsd/tradeserv](http://unstats.un.org/unsd/tradeserv))**

- Manual de estadísticas del comercio internacional de servicios (MECIS), publicación de las Naciones Unidas, 2002.
- *Actualización del Manual de Estadísticas del Comercio Internacional de Servicios*, 2008.

#### **Comisión Europea, FMI, OCDE, NU y Banco Mundial ([unstats.un.org/unsd/nationalaccount](http://unstats.un.org/unsd/nationalaccount))**

- Sistema de Cuentas Nacionales. Publicación de las Naciones Unidas, 1993.
- *Towards 2008 SNA, Proyectos de capítulos del Sistema de Cuentas Nacionales revisado*, 2008.

#### **EUROSTAT - CEPE/NU (Comisión de las Naciones Unidas para Europa) reunión conjunta sobre estadísticas referentes a la migración, 2003 ([www.unece.org/stats/documents/2003.04.migration.htm](http://www.unece.org/stats/documents/2003.04.migration.htm))**

- *GATS, Modes of Supply and the MSITS: the case of the movement of natural persons* (OMC).
- *A Needle in a Haystack: Migration Statistics and GATS Mode 4* (OCDE).

---